DEUTERONOMIO

Deuteronomio *significa "segunda ley" o "repetición de la ley". En este libro, y bajo la forma de dos grandes discursos y otras alocuciones de Moisés al pueblo, antes de la entrada en la Tierra Prometida, se hace una especie de repaso o recordación y una segunda exposición de la ley recibida en el Sinaí. Como se incluye también el recuento de los grandes sucesos de los años transcurridos desde la salida de Egipto, el gran tema del libro es que Dios no sólo ha liberado a su pueblo escogido y amado, sino que lo ha bendecido y guiado en su larga peregrinación. El pueblo, por tanto, debe corresponder recordando todo esto, y amando y bendiciendo a Dios, a fin de seguir recibiendo sus bendiciones. Los versículos claves del libro vienen a ser, así, 6.4-6, y especialmente el 5, que Jesús llamó el mayor de los mandamientos: "Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con todas tus fuerzas".*

El primer discurso de Moisés es un resumen histórico de las experiencias en el desierto (caps. 1-4); el segundo, tras una amplia exhortación basada en los Diez Mandamientos, prescribe leyes, reglas y advertencias varias (caps. 5-26); luego Moisés da al pueblo instrucciones en cuanto a la entrada a Canaán (caps. 27,28), y lo encabeza con la renovación del pacto concertado en el Sinaí (caps. 29,30); por último, el libertador, sintiendo próximo su fin, se despide del pueblo, deja a Josué como su sucesor y, mirando de lejos la Tierra Prometida, muere en lo alto del monte Nebo (caps. 31-34).

Introducción

1 [1]Estas son las palabras que Moisés dirigió a todo Israel cuando estaban en el desierto, al este del río Jordán, es decir, en el Arabá, frente a Suf y entre las regiones de Parán, Tofel, Labán, Hazerot y Dizahab. [2]Desde el monte Horeb hasta Cades-barnea hay once días de camino, siguiendo la ruta del monte de Seir. [3-4]El día primero del mes undécimo, en el año cuarenta, después de haber derrotado Moisés a Sehón, rey de los amorreos,[a] que vivía en Hesbón, y a Og, rey de Basán,[b] que vivía en Astarot, en la región de Edrei, Moisés comunicó a los israelitas todas las cosas que el Señor le había ordenado que ellos cumplieran. [5]Cuando estaban al este del río Jordán, en el país de Moab, Moisés comenzó a dar las siguientes instrucciones:

[6]"El Señor nuestro Dios nos dijo esto en Horeb: 'Ustedes han estado ya mucho tiempo en este monte. [7]Recojan sus cosas y vayan a las montañas de los amorreos y a todas sus regiones vecinas: el Arabá, la región montañosa, la llanura, el Néguev, la costa, el país de los cananeos y el Líbano, hasta el gran río Éufrates. [8]Yo les he entregado el país; vayan y tomen posesión de la tierra que yo, el Señor, juré dar a los antepasados de ustedes, es decir, a Abraham, Isaac y Jacob, y a sus descendientes.'

Nombramiento de jueces

(Ex 18.13-27)

[9]"En aquella misma ocasión yo les dije a ustedes: 'Yo solo no puedo hacerme cargo de todos ustedes. [10]Tantos hijos les ha dado el Señor su Dios, que ahora son ustedes un pueblo tan numeroso como las estrellas del cielo. [11]¡Que el Señor y Dios de sus antepasados los haga mil veces más numerosos de lo que ahora son, y los bendiga conforme a la promesa que les hizo! [12]Yo solo, sin embargo, no puedo llevar la pesada carga de atender todos sus problemas y pleitos. [13]Por lo tanto, escojan de cada tribu hombres sabios, inteligentes y experimentados, para que yo los ponga como jefes de ustedes.'[c]

[14]"Y ustedes me respondieron: 'Nos parece muy bien lo que propones.'

[15]"Entonces tomé de cada tribu de ustedes los hombres más sabios y experimentados, y les di autoridad sobre ustedes; a unos los puse a cargo de mil hombres, a otros a cargo de cien, a otros de cincuenta, a otros de diez, y a otros los puse a cargo de cada tribu. [16]Al mismo tiempo les di a sus jueces las siguientes instrucciones: 'Atiendan a todos y háganles justicia, tanto a sus compatriotas como a los extranjeros; [17]y al dictar sentencia, no hagan ninguna distinción de personas: atiendan tanto a los humildes como a los poderosos, sin tenerle miedo a nadie, porque el juicio es de Dios. Y si se

[a] **1.3-4** Nm 21.21-30. [b] **1.3-4** Nm 21.31-35. [c] **1.9-13** Nm 11.14-17.

les presenta algún caso difícil, pásenmelo
para que yo lo atienda.'
18"En aquella ocasión les di amplias
instrucciones acerca de todo lo que debían
hacer.

Misión de los doce espías

(Nm 13.1–14.4)

19"Cuando salimos de Horeb, nos dirigimos a los montes de los amorreos, obedeciendo así las órdenes del Señor nuestro Dios. Recorrimos todo aquel grande y terrible desierto que ustedes vieron, hasta que llegamos a Cades-barnea. 20Allí les dije: 'Ya hemos llegado a los montes de los amorreos, que el Señor nuestro Dios nos da. 21El Señor, el Dios de ustedes, les entrega esta tierra. Adelante, pues, y ocúpenla tal como lo ha dicho el Señor, el Dios de sus antepasados. No tengan miedo ni se desanimen.' 22Pero ustedes vinieron a decirme: 'Será mejor que algunos de nosotros se adelanten y exploren este país, y que luego regresen a decirnos qué camino debemos seguir y en qué ciudades podemos entrar.'

23"Lo que ustedes propusieron me pareció bien, y entonces escogí a doce de ustedes, uno de cada tribu, 24los cuales se encaminaron hacia la región montañosa y llegaron al valle de Escol y recorrieron toda la región. 25Después tomaron frutos de aquella tierra y nos los trajeron, con este informe: 'La tierra que el Señor nuestro Dios nos da es magnífica.' 26Pero ustedes no quisieron ir, sino que desobedecieron la orden que el Señor nuestro Dios les había dado,[d] 27y en sus casas se pusieron a murmurar y a decir: 'El Señor no nos quiere; nos sacó de Egipto tan sólo para ponernos en manos de los amorreos y acabar con nosotros. 28Y ahora, ¿a dónde vamos a ir? Nuestros compatriotas dicen que allí hay gente más poderosa y alta que nosotros, y grandes ciudades rodeadas de altísimas murallas, y que hasta vieron descendientes del gigante Anac. Todo eso nos ha desanimado por completo.'

29"Entonces yo les respondí: 'No se alarmen. No les tengan miedo. 30El Señor su Dios marcha al frente de ustedes y combatirá por ustedes, tal como vieron que lo hizo en Egipto 31y en el desierto.[e] El Señor su Dios los ha tomado en sus brazos durante todo el camino que han recorrido hasta llegar a este lugar, como un padre que toma en brazos a su hijo.' 32Sin embargo, ustedes no confiaron en el Señor su Dios,[f] 33el cual iba delante de ustedes para escoger el lugar donde debían acampar. De noche les señalaba con fuego el camino que tenían que seguir, y de día se lo señalaba con una nube.

El Señor se enoja contra los israelitas

(Nm 14.20-35)

34"Cuando el Señor oyó las murmuraciones de ustedes, se enojó mucho e hizo este juramento: 35'Ni una sola persona de esta mala generación verá la buena tierra que prometí dar a sus antepasados.[g] 36Haré una excepción con Caleb, hijo de Jefone; él sí la verá, y a él y a sus descendientes les daré la tierra donde pongan el pie, por haber seguido con toda fidelidad al Señor.'

37"Y por culpa de ustedes, el Señor se enojó conmigo y me dijo: 'Tampoco tú entrarás en esa tierra. 38En tu lugar entrará tu ayudante Josué, hijo de Nun. Anímalo, pues él será quien entregue el país a Israel. 39Y aunque ustedes creyeron que el enemigo les arrebataría a sus mujeres y niños, serán esos niños, que todavía no tienen uso de razón, los que entrarán en el país; yo se lo daré a ellos en propiedad. 40En cuanto a ustedes, ¡vuelvan al desierto!, ¡vayan de nuevo al Mar Rojo!'

Necedad y derrota de los israelitas

(Nm 14.39-45)

41"Entonces ustedes me contestaron: 'Hemos pecado contra el Señor, pero ahora iremos y lucharemos tal como el Señor nuestro Dios nos lo ha ordenado.' Y tomaron ustedes sus armas, creyendo que era muy fácil subir al monte. 42Pero el Señor me dijo que les advirtiera: 'No vayan a pelear; no se expongan a que sus enemigos los derroten, pues yo no estoy con ustedes.'

43"Yo les hice esa advertencia, pero ustedes no me hicieron caso, sino que se rebelaron contra la orden del Señor, y con aires de grandeza subieron a la región montañosa. 44Entonces los amorreos, que vivían en aquellos montes, salieron al encuentro de ustedes y, como avispas, los persiguieron y los derrotaron en Seir y hasta Horma. 45Cuando ustedes regresaron, lloraron ante el Señor, pero él no

[d] **1.26** Dt 9.23; He 3.16. [e] **1.30-31** Hch 13.17-18. [f] **1.32** He 3.19. [g] **1.34-35** He 3.18.

escuchó sus lamentos. [46]Por eso tuvieron ustedes que quedarse a vivir tanto tiempo en la región de Cades.

Los años en el desierto

2 [1]"Después nos fuimos al desierto por el camino del Mar Rojo, tal como el Señor me lo había ordenado, y pasamos mucho tiempo caminando alrededor de las montañas de Seir.[h] [2]Entonces el Señor me dijo: [3]'Ya llevan demasiado tiempo rodeando estas montañas; váyanse ahora hacia el norte. [4]Dale esta orden al pueblo: Ustedes van a pasar por el territorio de los descendientes de Esaú, que viven en Seir[i] y son parientes de ustedes. Ellos tienen miedo de ustedes; sin embargo, tengan mucho cuidado [5]y no los ataquen, pues yo no les daré a ustedes ni una sola parte de ese país, porque las montañas de Seir son propiedad de los descendientes de Esaú. Yo se las di a ellos. [6]Ustedes les pedirán que les vendan los alimentos que necesiten, y pagarán por ellos y aun por el agua que beban.' [7]El Señor y Dios de ustedes los ha bendecido en todo lo que han hecho; durante estos cuarenta años ha estado con ustedes y los ha cuidado en su marcha por este inmenso desierto, sin que nada les haya faltado.

[8]"Después nos alejamos camino del Arabá, de Elat y Ezión-geber, y pasamos por las tierras de nuestros parientes, los descendientes de Esaú que viven en Seir, y allí hicimos un rodeo para tomar el camino del desierto de Moab. [9]Entonces el Señor me dijo: 'No molestes ni ataques a los moabitas, pues son descendientes de Lot,[j] y no te daré ni la más pequeña parte de su país. Yo les he dado en propiedad la región de Ar.' [10](Este país fue habitado en tiempos antiguos por los emitas, que eran gente grande y numerosa, y alta como los descendientes del gigante Anac. [11]En realidad, la gente creía que eran refaítas, aunque los moabitas los llamaban emitas. [12]Esta región de Seir fue habitada antes por los horeos, pero los descendientes de Esaú exterminaron a sus habitantes y ocuparon el país, quedándose a vivir allí tal como lo ha hecho Israel con el país que el Señor le ha dado.) [13]'Y ahora —dijo el Señor—, pónganse en marcha y crucen el arroyo Zered.' Y entonces cruzamos el arroyo.

[14]"Desde que salimos de Cades-barnea hasta el día en que cruzamos el arroyo Zered, pasaron treinta y ocho años. Para entonces ya había muerto toda la generación de hombres de guerra que había en el campamento, tal como el Señor se lo había jurado.[k] [15]El poder del Señor cayó sobre ellos, hasta que todos murieron.

[16]"Cuando ya no quedaba vivo ninguno de aquellos hombres de guerra, [17]el Señor me habló y me dijo: [18]'Hoy mismo pasarás la frontera de Moab y te dirigirás a Ar, [19]pero cuando te encuentres con los amonitas, que son también descendientes de Lot,[l] no los molestes ni los ataques, pues no voy a darte ninguna parte de su territorio, ya que se lo he dado a ellos en propiedad.' [20](También este país era tenido por tierra de refaítas, porque antiguamente habían vivido allí los refaítas, a quienes los amonitas llamaban zomzomeos;[l] [21]se trataba de un pueblo grande y numeroso, y de gente alta como los descendientes del gigante Anac, pero el Señor los destruyó por medio de los amonitas, los cuales se quedaron a vivir para siempre en el país. [22]El caso era semejante al de los descendientes de Esaú, que habitaban en Seir y que exterminaron a los horeos para quedarse a vivir allí. [23]Lo mismo les pasó a los heveos, que vivían en aldeas cerca de Gaza y que fueron exterminados por los filisteos, los cuales vinieron de Creta y se quedaron a vivir allí.) [24]'¡Vamos —dijo el Señor—, pónganse en marcha y crucen el río Arnón! Yo haré caer en manos de ustedes al amorreo Sehón, que es rey de Hesbón, y a su país. ¡Entren en su territorio y declárenle la guerra! [25]A partir de hoy haré que ante ustedes todos los pueblos de la tierra se llenen de espanto. Cuando oigan hablar de ustedes, se pondrán a temblar y la angustia se adueñará de ellos.'

Israel derrota al rey Sehón

(Nm 21.21-30)

[26]"Desde el desierto de Cademot envié unos mensajeros a Sehón, rey de Hesbón, para proponerle de manera amistosa lo siguiente: [27]'Pienso pasar por tu territorio, siguiendo siempre el camino principal y sin tocar ningún otro punto de tu país. [28]Te pagaremos con dinero los alimentos que necesitemos y el agua que bebamos. Solamente te pido que nos dejes pasar,

[l] Quizá por su modo de hablar o su lengua extraña, como los griegos llamaban "bárbaros" a los de otras lenguas.
[h] 2.1 Nm 21.4. [i] 2.4 Gn 36.8; Nm 20.14-21. [j] 2.9 Gn 19.37; Nm 21.10-20. [k] 2.14 Nm 14.28-35. [l] 2.19 Gn 19.38.

29como nos lo han permitido los descendientes de Esaú que viven en Seir y los moabitas que viven en Ar, hasta que crucemos el río Jordán y lleguemos al país que el Señor nuestro Dios nos va a dar.'

30"Pero el rey Sehón no quiso dejarnos pasar por su tierra, porque el Señor, el Dios de ustedes, hizo que se negara rotundamente a ello, con el fin de ponerlo en manos de ustedes, como todavía lo está hoy.

31"Entonces el Señor me dijo: 'A partir de este momento te entrego a Sehón y a todo su país; entra ya en su territorio y apodérate de él.'

32"Sehón nos salió al encuentro con todo su ejército, para presentarnos batalla en Jahaza; 33pero el Señor nuestro Dios lo hizo caer en nuestras manos y lo derrotamos a él, a sus hijos y a todo su ejército. 34Todas sus ciudades cayeron en nuestro poder y las destinamos a la destrucción; matamos hombres, mujeres y niños; no dejamos a nadie con vida. 35Lo único que tomamos para nosotros fue el ganado y las cosas de valor que hallamos en las ciudades conquistadas. 36Desde la ciudad de Aroer, que está junto al río Arnón, y la ciudad que está en el valle, hasta Galaad, no hubo ciudad que resistiera nuestro ataque; el Señor nuestro Dios hizo que todas cayeran en nuestro poder. 37Los únicos territorios que no atacamos fueron los siguientes: el de los amonitas, toda la región del río Jaboc, las ciudades de la montaña, y todos los demás lugares que el Señor nuestro Dios nos había ordenado no atacar.

Israel derrota a Og, rey de Basán

(Nm 21.31-35)

3 1"Después tomamos otro camino, y nos dirigimos a Basán. Pero Og, el rey de este país, salió con todo su ejército para pelear contra nosotros en Edrei.

2"Entonces el Señor me dijo: 'No le tengas miedo, pues a él, con su ejército y todo su país, lo he puesto en tus manos, para que hagas con él lo mismo que hiciste con Sehón, rey de los amorreos, que vivía en Hesbón.'

3"Así fue como el Señor nuestro Dios hizo caer en nuestro poder al rey Og y a todo su ejército, y los matamos a todos, sin dejar a nadie con vida. 4También conquistamos todas sus ciudades; no hubo ni una sola que no tomáramos. Fueron en total sesenta ciudades, es decir, todas las de la región de Argob, del reino de Og, en Basán. 5Todas ellas estaban fortificadas con altos muros, puertas y barras, sin contar muchas otras ciudades que no tenían murallas. 6Las destinamos a la destrucción, tal como lo habíamos hecho con Sehón, rey de Hesbón, y acabamos con hombres, mujeres y niños, 7quedándonos sólo con los animales y las cosas de valor de nuestros enemigos.

8"Así pues, en aquel tiempo cayeron en nuestro poder los territorios de los dos reyes amorreos que vivían al este del río Jordán, desde el río Arnón hasta el monte Hermón. 9(A este monte los sidonios lo llaman Sirión, y los amorreos Senir.) 10Todas las ciudades de la meseta, todo Galaad y Basán, hasta Salca y Edrei, ciudades que pertenecían al reino de Og, en Basán, cayeron en nuestras manos. 11(El rey Og era el único que quedaba de los refaítas; su cama era de hierro y medía cuatro metros de largo por casi dos de ancho, como puede verse todavía en la ciudad amonita de Rabá.)

Rubén, Gad y la media tribu de Manasés se establecen al oriente del Jordán

(Nm 32.1-42)

12"Del territorio que ocupamos, en aquella ocasión entregué a las tribus de Rubén y de Gad el territorio que va desde Aroer, a orillas del río Arnón, hasta la mitad de los montes de Galaad, con sus ciudades. 13La parte restante de Galaad, toda la región de Basán que había pertenecido al reino de Og, y toda la región de Argob, conocida como la tierra de los refaítas, se las di a la media tribu de Manasés. 14(Jair, descendiente de Manasés, se apoderó de la región de Argob hasta el límite de los territorios de Gesur y Maaca, y puso su propio nombre a Basán, llamándole Havot-jair, que es el nombre que todavía tiene.) 15A Maquir le di la región de Galaad, 16y a las tribus de Rubén y de Gad les di la región comprendida entre Galaad y el río Arnón, teniendo por límite el centro del valle, y hasta el río Jaboc, que es la frontera de los amonitas. 17Hacia el oriente les di el Arabá, en la falda oriental del monte Pisga, región que tiene como límite el río Jordán, y que va del lago Cineret hasta el mar de Arabá, que es el Mar Muerto.

18"En aquella ocasión les di a ustedes esta orden: 'El Señor su Dios les entrega este país en propiedad. Que todos los que sepan pelear, tomen las armas y marchen

al frente de sus compatriotas israelitas.
[19]Sólo se quedarán, en las ciudades que
les he dado, las mujeres, los niños y el
mucho ganado que yo sé que ustedes tie-
nen. [20]Y mientras yo, el Señor, no haya
dado a los hermanos de ustedes la misma
tranquilidad que a ustedes les he dado, ni
ellos hayan tomado posesión del país que
les voy a dar al otro lado del río Jordán,
tampoco ustedes podrán volver al territo-
rio que les he dado.'[m]
[21]"A Josué le di esta orden: 'Con tus
propios ojos has visto todo lo que el Señor
tu Dios ha hecho con esos dos reyes; y lo
mismo hará con todos los reinos por los
que vas a pasar. [22]No les tengas miedo,
porque el Señor tu Dios peleará en favor
de ustedes.'

El Señor no permite a Moisés entrar en Canaán

[23]"En esta misma ocasión le supliqué al
Señor: [24]'Señor, tú has comenzado a mos-
trar a este siervo tuyo tu grandeza y tu
poder. No hay otro Dios en el cielo ni en
la tierra que pueda hacer las cosas tan
maravillosas que tú haces. [25]Te ruego que
me permitas pasar al otro lado del río Jor-
dán, pues quiero ver aquella buena tierra,
esa hermosa región montañosa y el
Líbano.' [26]Pero el Señor se enojó con-
migo por culpa de ustedes, y no me conce-
dió lo que le pedí, sino que me dijo:
'¡Basta! No me hables más de este asunto.
[27]Sube a lo alto del monte Pisga, y desde
allí mira al norte y al sur, al este y al oeste,
pero el Jordán no lo cruzarás.[n] [28]Da ins-
trucciones a Josué; anímalo y dale valor,
porque él será quien vaya al frente del
pueblo y le haga tomar posesión del país
que ahora vas a ver.'
[29]"Y nos quedamos en el valle,
enfrente de Bet-peor.

Moisés aconseja obediencia a los israelitas

4 [1]"Ahora pues, israelitas, escuchen las
leyes y decretos que les he enseñado, y
pónganlos en práctica, para que vivan y
ocupen el país que el Señor y Dios de sus
antepasados les va a dar. [2]No añadan ni
quiten nada a lo que yo les ordeno;[ñ] cum-
plan los mandamientos del Señor su Dios,
que yo les ordeno. [3]Ustedes mismos han
visto lo que el Señor hizo en Baal-peor, y
cómo exterminó de entre ustedes a todos
los que adoraron al dios de aquel lugar;[o]
[4]pero todos ustedes, los que se mantuvie-
ron fieles al Señor su Dios, todavía están
vivos. [5]Yo les he enseñado las leyes y los
decretos que el Señor mi Dios me ordenó,
para que los pongan en práctica en el país
que van a ocupar. [6]Cúmplanlos y practí-
quenlos, porque de esta manera los pue-
blos reconocerán que en ustedes hay sabi-
duría y entendimiento, ya que cuando
conozcan estas leyes no podrán menos
que decir: '¡Qué sabia y entendida es esta
gran nación!' [7]Porque, ¿qué nación hay
tan grande que tenga los dioses tan cerca
de ella, como tenemos nosotros al Señor
nuestro Dios cada vez que lo invocamos?
[8]¿Y qué nación hay tan grande que tenga
leyes y decretos tan justos como toda esta
enseñanza que yo les presento hoy? [9]Así
pues, tengan mucho cuidado de no olvi-
dar las cosas que han visto, ni de apartar-
las jamás de su pensamiento; por el con-
trario, explíquenlas a sus hijos y a sus nie-
tos.

Dios habla en el monte Horeb

[10]"El día que ustedes estuvieron ante el
Señor su Dios en el monte Horeb, el Señor
me dijo: 'Reúne al pueblo para que escu-
chen mis palabras y aprendan a honrarme
todos los días de su vida, y enseñen a sus
hijos a hacer lo mismo.' [11]Ustedes se acer-
caron al pie del monte, del cual salían lla-
mas de fuego que subían a gran altura y
formaban una nube espesa y negra;
[12]entonces el Señor les habló de en medio
del fuego.[p] Ustedes oyeron sus palabras,
pero, aparte de oír su voz, no vieron nin-
guna figura. [13]El Señor les dio a conocer
su pacto, que eran diez mandamientos
que escribió en dos tablas de piedra[q] y que
les ordenó poner en práctica. [14]A mí me
ordenó que les enseñara las leyes[r] y decre-
tos que han de cumplir en la tierra que van
a ocupar.

Advertencia contra la idolatría

[15]"El día en que el Señor habló con
ustedes de en medio del fuego, en el
monte Horeb, no vieron ninguna figura.
Tengan, pues, mucho cuidado [16]de no
caer en la perversión de hacer figuras[s] que
tengan forma de hombre o de mujer, [17]ni
figuras de animales, aves, [18]reptiles o
peces.[t] [19]Y cuando miren al cielo y vean el
sol, la luna, las estrellas y todos los astros,

[m] **3.18-20** Jos 1.12-15. [n] **3.23-27** Nm 27.12-14; Dt 32.48-52. [ñ] **4.2** Ap 22.18-19. [o] **4.3** Nm 25.1-9. [p] **4.11-12** Ex 19.16-18; He 12.18-19. [q] **4.13** Ex 31.18. [r] **4.14** Ex 21.1. [s] **4.16** Ex 20.4; Lv 26.1; Dt 5.8; 27.15. [t] **4.14-18** Ro 1.23.

no caigan en la tentación de adorarlos,
porque el Señor su Dios creó los astros
para todos los pueblos del mundo. 20En
cuanto a ustedes, el Señor los tomó y los
sacó de aquel horno para fundir hierro,
que es Egipto, y los hizo lo que ahora son:
el pueblo de su propiedad.[u] 21Sin embar-
go, el Señor se enojó conmigo por culpa
de ustedes, y juró que yo no pasaría el río
Jordán ni entraría en la buena tierra que
él les va a dar en propiedad.[v] 22Así que,
aunque yo voy a morir en este país y no
cruzaré el Jordán, ustedes sí lo cruzarán,
y tomarán posesión de esa buena tierra.
23Pero tengan cuidado de no olvidarse del
pacto que el Señor su Dios ha hecho con
ustedes. No se hagan ningún ídolo ni fi-
gura de las que el Señor su Dios les ha
prohibido hacer, 24porque el Señor su
Dios es un Dios celoso, ¡un fuego que
todo lo consume![w]

25"Cuando ustedes tengan hijos y nie-
tos, y se hayan hecho viejos en este país, si
llegan a rebajarse haciendo imágenes o
figuras que representen cualquier cosa,
cometiendo así una maldad delante del
Señor su Dios y provocando su enojo,
26yo pongo hoy al cielo y a la tierra por
testigos de que pronto desaparecerán uste-
des del país que van a ocupar al otro lado
del Jordán. No vivirán mucho tiempo en
esa tierra, sino que serán exterminados
por completo. 27El Señor los dispersará
por todas las naciones, y sólo un pequeño
número de ustedes sobrevivirá en ellas.
28Allí servirán a dioses hechos por el hom-
bre, ídolos de madera y de piedra,[x] que no
ven, ni oyen, ni comen, ni respiran.
29Pero si allí buscan al Señor su Dios con
todo su corazón y con toda su alma, lo
encontrarán.[y] 30Cuando finalmente pasen
ustedes por todos estos sufrimientos y
angustias, si se vuelven al Señor y le obe-
decen, 31él, que es bondadoso, no los
abandonará ni los destruirá, ni se olvidará
del pacto que hizo con los antepasados de
ustedes y que juró cumplir.

32"Busquen en los tiempos anteriores a
ustedes, y desde los tiempos antiguos,
cuando Dios creó al hombre en el mundo;
vayan por toda la tierra y pregunten si
alguna vez ha sucedido o se ha sabido de
algo tan grande como esto. 33¿Existe
algún pueblo que haya oído, como uste-
des, la voz de Dios hablándole de en
medio del fuego, y que no haya perdido la
vida? 34¿Ha habido algún dios que haya
escogido a un pueblo de entre los demás
pueblos, con tantas pruebas, señales,
milagros y guerras, desplegando tan gran
poder y llevando a cabo tales hechos ate-
rradores, como los que realizó ante uste-
des y por ustedes el Señor su Dios en
Egipto? 35Esto les ha sido mostrado para
que sepan que el Señor es el verdadero
Dios, y que fuera de él no hay otro.[z] 36El
les habló desde el cielo para corregirlos, y
en la tierra les mostró su gran fuego, y
oyeron sus palabras de en medio del
fuego. 37El amó a los antepasados de
ustedes y escogió a sus descendientes, libe-
rándolos de Egipto por medio de su gran
poder. 38Arrojó de la presencia de ustedes
a naciones más numerosas y poderosas
que ustedes, con el fin de que ustedes ocu-
paran sus países y los recibieran en pro-
piedad, como ahora está sucediendo.

39"Por lo tanto, grábense bien en la
mente que el Señor es Dios, tanto en el
cielo como en la tierra, y que no hay otro
más que él. 40Cumplan sus leyes y manda-
mientos que yo les doy en este día, y les irá
bien a ustedes y a sus descendientes, y
vivirán muchos años en el país que el
Señor su Dios les va a dar para siempre."

Ciudades de refugio al este del río Jordán

41Entonces Moisés escogió tres ciudades
al este del río Jordán, 42para que el que
matara sin querer a otra persona con la
cual nunca antes hubiera peleado, pudiera
refugiarse en una de ellas y ponerse a
salvo. 43Estas ciudades fueron: Beser, en
la meseta del desierto, para la tribu de
Rubén; Ramot, en Galaad, para la tribu
de Gad; y Golán, en Basán, para la media
tribu de Manasés.[a]

Introducción a la entrega de los Diez Mandamientos

44Esta es la enseñanza que Moisés
entregó a los israelitas, 45y los mandatos,
leyes y decretos que les comunicó cuando
salieron de Egipto, 46cuando estaban
todavía al este del Jordán, en el valle que
está frente a Bet-peor, en la tierra de
Sehón, rey de los amorreos. Sehón vivía
en Hesbón, y fue derrotado por Moisés y
los israelitas cuando éstos salieron de
Egipto. 47Los israelitas ocuparon su terri-
torio y el del rey Og de Basán, dos reyes
amorreos que vivían al este del Jordán.

[u] **4.20** Ex 19.5; Dt 7.6; 14.2; 26.18; 1 R 8.51; Jer 11.4; Tit 2.14; 1 P 2.9. [v] **4.21** Nm 20.12; 27.12-14. [w] **4.24** He 12.29. [x] **4.27-28** Dt 28.36; 2 R 17.4-6; 25.8-12; Is 4.3. [y] **4.29** 2 Cr 15.2-15; Jer 29.13; Mt 7.7-8. [z] **4.35** Ex 20.2-3; Is 43.10-13; Mr 12.32. [a] **4.41-43** Jos 20.8-9.

[48]Su territorio se extendía desde Aroer, a
orillas del río Arnón, hasta el monte Si-
rión,[2] también llamado Hermón, [49]y por
todo el Arabá, al este del Jordán, hasta el
Mar Muerto, al pie del monte Pisga.

Los Diez Mandamientos

(Ex 20.1-17)

5 [1]Moisés reunió a todo el pueblo de
Israel y les dijo:
"Escuchen, israelitas, las leyes y decre-
tos que hoy voy a comunicarles. Apren-
danlos bien, y pónganlos en práctica.
[2]"El Señor nuestro Dios hizo un pacto
con nosotros en el monte Horeb. [3]No lo
hizo solamente con nuestros antepasados,
sino también con todos nosotros, los que
hoy estamos aquí reunidos. [4]El Señor
habló con ustedes en el monte, cara a
cara, de en medio del fuego. [5]Yo estaba
entonces entre el Señor y ustedes, para
comunicarles la palabra del Señor, ya que
ustedes tenían miedo del fuego y no subie-
ron al monte. Y el Señor dijo:
[6]'Yo soy el Señor tu Dios, que te sacó
de Egipto, donde eras esclavo.
[7]'No tengas otros dioses aparte de mí.
[8]'No te hagas ningún ídolo ni figura de
lo que hay arriba en el cielo, ni de lo que
hay abajo en la tierra, ni de lo que hay en
el mar debajo de la tierra. [9]No te inclines
delante de ellos ni les rindas culto,[b] por-
que yo soy el Señor tu Dios, Dios celoso
que castiga la maldad de los padres que
me odian, en sus hijos, nietos y bisnietos,
[10]pero que trato con amor por mil genera-
ciones a los que me aman y cumplen mis
mandamientos.[c]
[11]'No hagas mal uso del nombre del
Señor tu Dios,[d] pues él no dejará sin cas-
tigo al que use mal su nombre.
[12]'Ten en cuenta el día de reposo[3] para
consagrarlo al Señor, tal como el Señor tu
Dios te lo ha ordenado.[e] [13]Trabaja seis
días y haz en ellos todo lo que tengas que
hacer, [14]pero el séptimo día es día de repo-
so[3] consagrado al Señor tu Dios. No
hagas ningún trabajo en ese día,[f] ni tam-
poco tu hijo, ni tu hija, ni tu esclavo, ni tu
esclava, ni tu buey, ni tu asno, ni ninguno
de tus animales, ni el extranjero que vive
en tus ciudades, para que tu esclavo y tu
esclava descansen igual que tú.
[15]Recuerda que también tú fuiste esclavo
en Egipto, y que el Señor tu Dios te sacó
de allí desplegando gran poder. Por eso el
Señor tu Dios te ordena cumplir con el día
de reposo.[3]
[16]'Honra a tu padre y a tu madre,[g] tal
como el Señor tu Dios te lo ha ordenado,
para que vivas una larga vida y te vaya
bien en la tierra que te da el Señor tu
Dios.[h]
[17]'No mates.[i]
[18]'No cometas adulterio.[j]
[19]'No robes.[k]
[20]'No digas mentiras en perjuicio de tu
prójimo.[l]
[21]'No codicies[m] la mujer de tu prójimo.
No ambiciones la casa de tu prójimo, ni
su campo, ni su esclavo, ni su esclava, ni
su buey, ni su asno, ni nada que le perte-
nezca.'

El temor del pueblo

(Ex 20.18-26)

[22]"Estas son las palabras que el Señor
pronunció en voz alta, de en medio del
fuego y de una nube espesa, cuando todos
estaban reunidos al pie del monte. Des-
pués ya no dijo más, y escribió estas pala-
bras en dos tablas de piedra, y me las
entregó. [23]Pero cuando ustedes oyeron
aquella voz que salía de entre las tinieblas,
y vieron el monte en llamas, todos uste-
des, los jefes de las tribus y los ancianos,
vinieron a hablar conmigo [24]y me dijeron:
'Verdaderamente el Señor nuestro Dios
nos ha mostrado su gloria y su poder, y
hemos oído su voz, que salía de en medio
del fuego. Hoy hemos comprobado que
Dios puede hablar con los hombres sin
que éstos mueran. [25]Sin embargo, ¿para
qué exponernos a morir consumidos por
este terrible fuego? Si volvemos a escu-
char la voz del Señor nuestro Dios, mori-
remos; [26]pues, ¿qué hombre hay que
pueda escuchar la voz del Dios viviente
hablando de en medio del fuego, como la
hemos oído nosotros, sin que le cueste la
vida?[n] [27]Mejor acércate tú, y escucha
todo lo que el Señor nuestro Dios te diga,
y ya luego nos dirás lo que te haya comu-
nicado, y nosotros cumpliremos lo que se
nos diga.'[ñ]
[28]"Mientras ustedes me hablaban, el
Señor estaba escuchando lo que decían, y
entonces me dijo: 'He oído todo lo que ha

[2] *Sirión.* Heb. *Sión.* (Véase 3.9.) [3] *Día de reposo:* aquí equivale a *sábado.*
[b] **5.8-9** Lv 26.1; Dt 4.15-18; 27.15. [c] **5.9-10** Ex 34.6-7; Nm 14.18; Dt 7.9-10. [d] **5.11** Lv 19.12. [e] **5.12** Ex 16.23-30; 31.12-14.
[f] **5.13-14** Ex 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Lv 23.3. [g] **5.16** Dt 27.16; Mt 15.4; 19.19; Mr 7.10; 10.19; Lc 18.20; Ef 6.2.
[h] **5.16** Eclo 3.1-16; Ef 6.3. [i] **5.17** Gn 9.6; Lv 24.17; Mt 5.21;19.18;Mr 10.19; Lc 18.20; Ro 13.9; Stg 2.11. [j] **5.18** Lv 20.10; Mt 5.27; 19.18; Mr 10.19; Lc 18.20; Ro 13.9; Stg 2.11. [k] **5.19** Lv 19.11; Mt 19.18; Mr 10.19; Lc 18.20; Ro 13.9.
[l] **5.20** Ex 23.1; Mt 19.18; Mr 10.19; Lc 18.20. [m] **5.21** Ro 7.7; 13.9. [n] **5.22-27** He 12.18-19. [ñ] **5.27** Ex 19.8; 24.3.

dicho este pueblo, y me ha parecido muy bien. [29]¡Ojalá piensen siempre de la misma manera, y me honren y cumplan mis mandamientos todos los días, para que tanto ellos como sus hijos tengan siempre una vida dichosa! [30]Ve y diles que regresen a sus tiendas de campaña; [31]pero tú quédate aquí conmigo, porque te voy a decir todos los mandamientos, leyes y decretos que les has de enseñar, para que los pongan en práctica en el país que les voy a dar en propiedad.' [32]Así que pongan en práctica todo lo que el Señor su Dios les ha ordenado, sin desviarse de ello para nada. [33]Sigan el camino que el Señor su Dios les ha señalado, para que les vaya bien y vivan muchos años en la tierra que él les va a dar en propiedad.

El gran mandamiento

6 [1]"Estos son los mandamientos, leyes y decretos que el Señor su Dios me ha ordenado enseñarles, para que los pongan en práctica en el país del cual van a tomar posesión. [2]De esta manera honrarán al Señor su Dios, y cumplirán durante toda su vida las leyes y los mandamientos que yo les mando a ustedes, a sus hijos y a sus nietos; y así vivirán muchos años. [3]Por lo tanto, israelitas, pónganlos en práctica. Así les irá bien y llegarán a ser un pueblo numeroso en esta tierra donde la leche y la miel corren como el agua, tal como el Señor y Dios de sus antepasados se lo ha prometido.

[4]"Oye, Israel: El Señor nuestro Dios es el único Señor.[4,o]

[5]"Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con todas tus fuerzas.[p]

[6]"Grábate en la mente todas las cosas que hoy te he dicho, [7]y enséñaselas continuamente a tus hijos; háblales de ellas, tanto en tu casa como en el camino, y cuando te acuestes y cuando te levantes. [8]Lleva estos mandamientos atados en tu mano y en tu frente como señales, [9]y escríbelos también en los postes y en las puertas de tu casa.[q]

Moisés recomienda obediencia a los israelitas

[10]"El Señor y Dios de ustedes los va a hacer entrar en el país que a sus antepasados Abraham,[r] Isaac[s] y Jacob[t] juró que les daría. Es un país con grandes y hermosas ciudades que ustedes no construyeron; [11]con casas llenas de todo lo mejor, que ustedes no llenaron; con pozos que ustedes no cavaron, y viñedos y olivos que ustedes no plantaron, pero de los cuales comerán hasta quedar satisfechos. [12]Cuando eso suceda, procuren no olvidarse del Señor, que los sacó de Egipto, donde eran esclavos. [13]Adoren al Señor su Dios y sírvanle sólo a él,[u] y cuando tengan que hacer un juramento, háganlo sólo en el nombre del Señor. [14]No vayan tras los dioses que adoran los pueblos vecinos, [15]porque el Señor su Dios, que está con ustedes, es un Dios celoso y puede enojarse contra ustedes y destruirlos totalmente.

[16]"No pongan a prueba al Señor su Dios,[v] como lo hicieron en Masah.[w] [17]Cumplan fielmente los mandamientos del Señor su Dios, y los mandatos y leyes que les ha ordenado. [18]Hagan lo que es recto y agradable a los ojos del Señor, para que les vaya bien y tomen posesión de la buena tierra que el Señor juró dar a los antepasados de ustedes, [19]y para que el Señor haga huir a todos los enemigos que se enfrenten con ustedes, tal como lo ha prometido.

[20]"Cuando algún día sus hijos les pregunten: '¿Qué significan estos mandatos, leyes y decretos que nos ha ordenado el Señor nuestro Dios?', [21]ustedes les responderán: 'Nosotros éramos esclavos del faraón, en Egipto, y el Señor nos sacó de allí con gran poder. [22]Nosotros vimos los grandes y terribles prodigios y las señales que el Señor realizó en Egipto contra el faraón y toda la casa real; [23]pero a nosotros nos sacó de allí, y nos llevó al país que había prometido a nuestros antepasados, y nos lo dio. [24]Después el Señor nuestro Dios nos mandó poner en práctica todos estos mandamientos y tenerle reverencia, para que nos vaya bien y para que él nos conserve la vida como hasta ahora. [25]Así que nosotros haremos bien en cumplir cuidadosamente estos mandamientos ante el Señor nuestro Dios, tal como nos lo ha ordenado.'

Advertencias contra la idolatría

(Ex 34.11-17)

7 [1]"El Señor, el Dios de ustedes, los va a hacer entrar en el país del cual han

[4] *Es el único Señor:* otra posible traducción: *el Señor es uno.*
[o] **6.4** Mr 12.29. [p] **6.5** Mt 22.37; Mr 12.30; Lc 10.27. [q] **6.6-9** Dt 11.18-20. [r] **6.10** Gn 12.7. [s] **6.10** Gn 26.3. [t] **6.10** Gn 28.13.
[u] **6.13** Mt 4.10; Lc 4.8. [v] **6.16** Mt 4.7; Lc 4.12. [w] **6.16** Ex 17.1-7.

de tomar posesión, y echará de la presencia de ustedes a siete naciones[x] más grandes y poderosas que ustedes: los hititas, los gergeseos, los amorreos, los cananeos, los ferezeos, los heveos y los jebuseos. [2]Cuando el Señor su Dios haya hecho caer a estas naciones en poder de ustedes, y ustedes las hayan derrotado, deberán destinarlas a la destrucción y no hacer con ellas ningún pacto ni tenerles compasión. [3]Tampoco deberán ustedes emparentar con ellas, ni casar a sus hijos e hijas con las jóvenes y los muchachos de esa gente, [4]porque ellos harán que los hijos de ustedes se aparten del Señor y adoren a otros dioses; entonces la ira del Señor se encenderá contra ustedes y los destruirá en un abrir y cerrar de ojos. [5]Lo que tienen que hacer es derribar los altares paganos de ellos, destruir por completo las piedras y los troncos a los que ellos rinden culto, y quemar sus ídolos.[y] [6]Porque ustedes son un pueblo apartado especialmente para el Señor su Dios; el Señor los ha elegido de entre todos los pueblos de la tierra, para que ustedes le sean un pueblo especial.[z]

Privilegios y obligaciones de Israel

[7]"Si el Señor los ha preferido y elegido a ustedes, no es porque ustedes sean la más grande de las naciones, ya que en realidad son la más pequeña de todas ellas.[a] [8]El Señor los sacó de Egipto, donde ustedes eran esclavos, y con gran poder los libró del dominio del faraón, porque los ama y quiso cumplir la promesa que había hecho a los antepasados de ustedes. [9]Reconozcan, pues, que el Señor su Dios es el Dios verdadero, que cumple fielmente su pacto generación tras generación, para con los que le aman y cumplen sus mandamientos; [10]pero que destruye a aquellos que le odian, dándoles su merecido.[b] ¡Sin tardanza da su merecido a los que le odian! [11]Cumplan, pues, los mandamientos, leyes y decretos que en este día les ordeno que pongan en práctica.

Bendiciones de la obediencia

(Lv 26.3-13; Dt 28.1-14)

[12]"Si después de haber escuchado ustedes estos decretos, los cumplen y los ponen en práctica, entonces el Señor su Dios cumplirá fielmente su pacto y la promesa que hizo a los antepasados de ustedes. [13]Los amará a ustedes, los bendecirá y los hará crecer en número; bendecirá a sus hijos, sus cosechas, su trigo, su vino y su aceite, y las crías de sus vacas y ovejas, en el país que a sus antepasados juró que les daría. [14]Ustedes serán bendecidos más que todos los pueblos; no habrá entre ustedes mujer que no pueda concebir hijos ni hombre que no pueda engendrarlos, ni tampoco entre sus ganados habrá machos ni hembras estériles. [15]El Señor alejará de ustedes toda enfermedad y todas las terribles plagas que, como bien saben, envió sobre Egipto; en cambio, hará sufrir con ellas a todos sus enemigos. [16]Pero ustedes deben exterminar a todos los pueblos que el Señor su Dios ponga en sus manos; no les tengan compasión ni adoren a sus dioses, porque eso será la perdición de ustedes.[c]

[17]"Tal vez ustedes lleguen a pensar: 'Estas naciones son más numerosas que nosotros; ¿cómo podremos desalojarlas?' [18]¡Pues no les tengan miedo! Acuérdense de lo que hizo el Señor su Dios con el faraón y con todos los egipcios; [19]piensen en las grandes pruebas de las que ustedes fueron testigos, y en las señales y prodigios y en el gran poder que desplegó el Señor su Dios cuando los sacó de Egipto. Eso mismo hará el Señor con todos los pueblos a quienes ustedes temen. [20]Además, el Señor enviará un tremendo pánico entre ellos, que acabará con los que hayan quedado con vida o se hayan escondido. [21]Así que no tiemblen ante ellos, porque el Señor su Dios, el Dios grande y terrible, está con ustedes. [22]Poco a poco el Señor irá expulsando a estas naciones; ustedes no podrán acabar con ellas de una sola vez, porque el número de bestias salvajes aumentaría a su alrededor, y los atacaría. [23]Pero el Señor su Dios pondrá estas naciones en sus manos e irá acabando con ellas hasta que sean destruidas.[d] [24]A sus reyes los someterá al poder de ustedes, y ustedes harán que nadie en el mundo vuelva a acordarse de ellos. Ninguno de ellos podrá resistir el ataque de ustedes, así que ustedes los exterminarán a todos. [25]Quemarán ustedes las imágenes de sus dioses, pero no intenten quedarse con el oro y la plata que las recubren; no caigan en esa tentación, pues cometerían una acción despreciable ante el Señor. [26]Por

[x] **7.1** Hch 13.19. [y] **7.5** Dt 12.3. [z] **7.6** Ex 19.5-6; Dt 4.20; 14.2; 26.18; Tit 2.14; 1 P 2.9. [a] **7.7** Jn 15.16; 1 Jn 4.10. [b] **7.9-10** Ex 20.5-6; 34.6-7; Nm 14.18; Dt 5.9-10. [c] **7.12-16** Dt 11.13-17. [d] **7.18-23** Ex 7.8-12.30; 14.23-31; 23.27-30.

lo tanto, no lleven a su casa nada que sea despreciable, para que ustedes no sean también destruidos. Eso está destinado a la destrucción, así que deben considerarlo como algo despreciable.

No sólo de pan vive el hombre

8 1"Pongan ustedes en práctica los mandamientos que yo les he ordenado hoy, para que así puedan vivir y llegar a ser un pueblo numeroso, y conquisten este país que el Señor prometió a sus antepasados. 2Acuérdense de todo el camino que el Señor su Dios les hizo recorrer en el desierto durante cuarenta años, para humillarlos y ponerlos a prueba, a fin de conocer sus pensamientos y saber si iban a cumplir o no sus mandamientos. 3Y aunque los hizo sufrir y pasar hambre, después los alimentó con maná, comida que ni ustedes ni sus antepasados habían conocido, para hacerles saber que no sólo de pan vive el hombre, sino de todo lo que sale de los labios del Señor.[e] 4Durante esos cuarenta años no se les gastó la ropa, ni se les hincharon los pies. 5Dense cuenta de que el Señor su Dios los ha corregido del mismo modo que un padre corrige a su hijo.[f] 6Cumplan, pues, los mandamientos del Señor su Dios, y hónrenlo y sigan las enseñanzas que él les ha dado. 7Porque el Señor los va a llevar a una buena tierra, a un país lleno de arroyos, fuentes y manantiales que brotan en los valles y en los montes; 8es una tierra donde hay trigo, cebada, viñedos, higueras, granados, olivos y miel. 9En ese país no tendrán ustedes que preocuparse por la falta de alimentos, ni por ninguna otra cosa; en sus piedras encontrarán hierro, y de sus montes sacarán cobre. 10Pero después que hayan comido y se sientan satisfechos, deben alabar al Señor su Dios por la buena tierra que les ha dado.

Advertencias de no olvidarse de Dios

11"Tengan cuidado de no olvidarse del Señor su Dios. No dejen de cumplir sus mandamientos, decretos y leyes que les he ordenado hoy. 12Cuando hayan comido y estén satisfechos, y vivan en las buenas casas que hayan construido, 13y vean que sus vacas y ovejas han aumentado, lo mismo que su oro y su plata y todas sus propiedades, 14no se llenen de orgullo ni se olviden del Señor su Dios, que los sacó de Egipto, donde eran esclavos; 15que los hizo marchar por el grande y terrible desierto, lleno de serpientes venenosas y escorpiones, y donde no había agua. Pero él sacó agua de una dura roca y les dio de beber, 16y en el desierto los alimentó con maná, comida que los antepasados de ustedes no habían conocido, para humillarlos y ponerlos a prueba, y para bien de ustedes al fin de cuentas.[g]

17"No se les ocurra pensar: 'Toda esta riqueza la hemos ganado con nuestro propio esfuerzo.' 18Deben acordarse del Señor su Dios, ya que ha sido él quien les ha dado las fuerzas para adquirirla, cumpliendo así con ustedes el pacto que antes había hecho con los antepasados de ustedes.

19"Pero si se olvidan ustedes del Señor su Dios, y se van tras otros dioses y les rinden culto, yo les aseguro desde ahora que ustedes serán destruidos por completo. 20De la misma manera que el Señor destruirá a las naciones que ustedes encuentren a su paso, así también ustedes serán destruidos por haber desobedecido al Señor su Dios.

El mérito no es de Israel, sino del Señor

9 1"Escuchen, israelitas: ha llegado el momento de que crucen ustedes el Jordán y se lancen a la conquista de naciones más grandes y poderosas que ustedes, y de grandes ciudades rodeadas de murallas muy altas; 2sus habitantes son grandes y altos como los descendientes del gigante Anac, y ya ustedes conocen el dicho: '¿Quién puede hacer frente a los descendientes del gigante Anac?'

3"Ahora pues, deben saber que el Señor su Dios es el que marcha al frente de ustedes, y que es como un fuego devorador que ante ustedes destruirá y humillará a esas naciones. Ustedes los desalojarán y los destruirán en un abrir y cerrar de ojos, tal como el Señor se lo ha prometido. 4Cuando el Señor su Dios los haya arrojado de la presencia de ustedes, no se digan a sí mismos: 'Gracias a nuestros méritos, el Señor nos ha dado posesión de este país'; pues si el Señor los expulsa, es por causa de la maldad de ellos. 5No, no es por los méritos ni por la bondad de ustedes por lo que van a tomar posesión de su país; el Señor los arroja de la presencia de ustedes a causa de la maldad de ellos y para cumplir la promesa que hizo a

[e] **8.3** Mt 4.4; Lc 4.4. [f] **8.5** 2 S 7.14; Sal 89.32; Pr 3.11-12; Sab 11.9-10; He 12.5-11. [g] **8.11-16** Os 13.5-6.

Abraham, Isaac y Jacob, antepasados de ustedes. [6]Han de saber que no es debido a los méritos de ustedes por lo que el Señor su Dios les da la posesión de esa buena tierra, pues ustedes son un pueblo muy terco.

Rebelión de Israel en el monte Horeb

(Ex 31.18–32.35)

[7]"Nunca deben ustedes olvidar que han contrariado al Señor su Dios en el desierto. Desde que salieron de Egipto y hasta que llegaron a este lugar, siempre le han sido rebeldes. [8]Ya en el monte Horeb hicieron enojar al Señor, y tanto se enojó él contra ustedes que estuvo a punto de destruirlos. [9]Yo subí al monte para recoger las tablas de piedra, las tablas del pacto que el Señor había hecho con ustedes, y me quedé allí cuarenta días y cuarenta noches[h] sin comer ni beber. [10]El Señor me dio entonces las dos tablas de piedra, escritas por él mismo, que contenían todas las palabras que él les había dicho en el monte, de en medio del fuego, el día en que todos nos reunimos. [11]Pasados esos cuarenta días y cuarenta noches, el Señor me dio las dos tablas de piedra, las tablas del pacto, [12]y me dijo: 'Anda, baja pronto de aquí, porque el pueblo que sacaste de Egipto se ha descarriado. Muy pronto han dejado de cumplir lo que yo les ordené, y se han hecho un ídolo de metal fundido.'

[13]"El Señor también me dijo: 'Ya he visto que este pueblo es muy terco. [14]Quítate de mi camino, que voy a destruirlos y a borrar de la tierra su memoria; pero de ti haré una nación más fuerte y numerosa que ellos.'

[15]"Cuando bajé del monte, el cual estaba ardiendo, traía yo en mis manos las dos tablas del pacto. [16]Pero al ver que ustedes habían pecado contra el Señor, y que se habían hecho un becerro de metal fundido, abandonando así el camino que el Señor les había ordenado seguir, [17]arrojé las dos tablas que traía en las manos, y las hice pedazos delante de ustedes. [18]Después me arrodillé delante del Señor y, tal como ya lo había hecho antes, estuve cuarenta días y cuarenta noches sin comer ni beber nada, por causa del pecado que ustedes habían cometido, con lo que ofendieron al Señor y provocaron su ira. [19]Yo estaba asustado[i] del enojo y furor que el Señor manifestó contra ustedes, hasta el punto de querer destruirlos; pero una vez más el Señor me escuchó. [20]También estaba el Señor muy enojado contra Aarón, y quería destruirlo, pero yo intervine en favor de él; [21]luego agarré el becerro que ustedes se habían hecho y con el cual pecaron, y lo arrojé al fuego, y después de molerlo hasta convertirlo en polvo, lo eché al arroyo que baja del monte.

[22]"También en Tabera,[j] en Masah[k] y en Kibrot-hataava,[l] provocaron ustedes la ira del Señor. [23]Y cuando el Señor les ordenó partir de Cades-barnea[m] para ir a tomar posesión del país que él les había dado,[n] también se opusieron a su mandato[ñ] y no tuvieron fe en él ni quisieron obedecerlo. [24]¡Desde que yo los conozco, ustedes han sido rebeldes al Señor! [25]Como el Señor había amenazado con destruirlos, yo me quedé arrodillado delante del Señor durante cuarenta días y cuarenta noches, [26]y con ruegos le dije: 'Señor, no destruyas a este pueblo, que es tuyo, que tú liberaste con tu grandeza y sacaste de Egipto con gran poder. [27]Acuérdate de tus siervos Abraham, Isaac y Jacob. No tengas en cuenta la terquedad de este pueblo, ni su maldad y pecado, [28]para que no se diga en el país del que nos sacaste: El Señor no pudo hacerlos entrar en el país que les había prometido, y como los odiaba, los hizo salir de aquí para hacerlos morir en el desierto. [29]Pero ellos son tu pueblo, son tuyos; tú los sacaste de Egipto con gran despliegue de poder.'

El pacto renovado

(Ex 34.1-10)

10 [1]"Entonces el Señor me dijo: 'Corta tú mismo dos tablas de piedra iguales a las primeras, y haz también un cofre de madera, y sube al monte para hablar conmigo. [2]Yo voy a escribir en esas tablas las mismas palabras que estaban escritas en las primeras, las que tú rompiste, y las guardarás en el cofre.'

[3]"Hice, pues, un cofre de madera de acacia,[o] y corté las dos tablas de piedra, y subí con ellas al monte. [4]Y el Señor escribió en las tablas los Diez Mandamientos, tal como lo había hecho la primera vez que les habló a ustedes en el monte, de en medio del fuego, cuando todos estábamos reunidos. Me las dio, [5]y yo bajé del

[h] **9.9** Ex 24.18. [i] **9.19** He 12.21. [j] **9.22** Nm 11.3. [k] **9.22** Ex 17.7. [l] **9.22** Nm 11.34. [m] **9.23** Nm 13.25-14.38. [n] **9.23** Dt 1.21. [ñ] **9.23** Nm 13.31; Dt 1.26; He 3.16. [o] **10.1-3** Ex 25.10; 1 R 8.9.

monte; luego puse las tablas en el cofre, tal como el Señor me lo había ordenado, y todavía están allí."

6(Los israelitas partieron de Beerot-bene-jaacán, y se dirigieron a Mosera. Allí murió Aarón,[p] y fue sepultado, y su hijo Eleazar ocupó su lugar como sacerdote. 7De allí salieron para Gudgoda, y de Gudgoda fueron a Jotbata, región en la que abunda el agua. 8Fue entonces cuando el Señor escogió a la tribu de Leví[q] para que llevara el cofre del pacto del Señor y estuviera en su presencia para ofrecerle culto y dar la bendición en su nombre, como lo siguen haciendo hasta hoy. 9Por eso los Levitas no han tenido parte ni herencia entre sus hermanos, porque su herencia es el Señor, tal como el Señor mismo lo anunció.)

10"Yo estuve en el monte cuarenta días y cuarenta noches,[r] lo mismo que la primera vez, y también esta vez el Señor me escuchó y no quiso destruirlos a ustedes, 11sino que me dijo: 'Anda, prepárate a salir al frente del pueblo, para que vayan y conquisten el país que prometí dar a sus antepasados.'

Lo que Dios exige

12"Y ahora, israelitas, ¿qué pide de ustedes el Señor su Dios? Solamente que lo honren y sigan todos sus caminos; que lo amen y lo adoren con todo su corazón y con toda su alma, 13y que cumplan sus mandamientos y sus leyes, para que les vaya bien. 14Tengan en cuenta que del Señor su Dios son los cielos y lo más alto de los cielos, la tierra y todo lo que hay en ella. 15Sin embargo, el Señor prefirió a los antepasados de ustedes y los amó, y después escogió a los descendientes de ellos, que son ustedes, de entre todos los demás pueblos, tal como se puede ver hoy.

16"Pongan en su corazón la marca del pacto,[s] y no sigan siendo tercos, 17porque el Señor su Dios es el Dios de dioses y el Señor de señores;[t] él es el Dios soberano, poderoso y terrible, que no hace distinciones ni se deja comprar con regalos;[u] 18que hace justicia al huérfano y a la viuda, y que ama y da alimento y vestido al extranjero que vive entre ustedes. 19Ustedes, pues, amen al extranjero, porque también ustedes fueron extranjeros en Egipto.

20"Honren al Señor su Dios, y adórenlo sólo a él; séanle fieles, y cuando tengan que hacer un juramento, háganlo en su nombre. 21Porque él es el motivo de la alabanza de ustedes; él es su Dios, que ha hecho por ustedes estas cosas grandes y maravillosas que han visto. 22Cuando los antepasados de ustedes llegaron a Egipto, eran sólo setenta personas,[v] pero ahora el Señor su Dios los ha hecho aumentar en número como las estrellas del cielo.[w]

La grandeza del Señor

11 1"Amen ustedes al Señor su Dios, y cumplan sus preceptos, leyes, decretos y mandamientos. 2Reconozcan hoy la corrección del Señor su Dios, que los hijos de ustedes no conocen ni han visto. Reconozcan su grandeza y su gran despliegue de poder, 3y las señales y grandes hechos que realizó en Egipto contra el faraón y todo su país,[x] 4lo que hizo con el ejército egipcio, con sus caballos y carros de guerra, y cómo los hundió en las aguas del Mar Rojo cuando ellos los perseguían a ustedes.[y] El Señor los destruyó para siempre. 5Acuérdense también de todo lo que hizo por ustedes en el desierto, hasta que llegaron aquí; 6y lo que hizo con Datán y Abiram, hijos de Eliab y descendientes de Rubén, y cómo la tierra se abrió y se los tragó junto con sus familias y tiendas de campaña, y con todo cuanto tenían, a la vista de todo Israel.[z] 7Ustedes mismos son testigos de las grandes cosas que ha hecho el Señor.

Bendiciones de la tierra prometida

8"Cumplan ustedes todos los mandamientos que hoy les he dado, para que se hagan fuertes y tomen posesión del país que van a conquistar, 9y para que vivan muchos años en esta tierra que el Señor prometió dar a los antepasados de ustedes y a sus descendientes; tierra donde la leche y la miel corren como el agua. 10La tierra que van a conquistar no es como Egipto, de donde ustedes salieron; allí sembraban ustedes la semilla y regaban con los pies, como se hace en las huertas, 11pero el país del que van a tomar posesión es un país de montes y valles, regado por la lluvia del cielo. 12Es una tierra que el Señor mismo cuida; en ella tiene puestos los ojos todo el año.

[p] **10.6** Nm 20.28; 33.38. [q] **10.8** Nm 3.5-8. [r] **10.10** Ex 34.28. [s] **10.16** Dt 30.6; Jer 4.4; Ro 2.25-29. [t] **10.17** 1 Ti 6.15; Ap 17.14; 19.16. [u] **10.17** 2 Cr 19.7; Eclo 35.12-15; Sab 6.7; Hch 10.34; Ro 2.11; Gá 2.6; Ef 6.9. [v] **10.22** Gn 46.27. [w] **10.22** Gn 15.5; 22.17. [x] **11.3** Ex 7.8-12.30. [y] **11.4** Ex 14.28. [z] **11.6** Nm 16.31-32.

[13]"Si ustedes cumplen los mandamientos que les he dado en este día, y aman al Señor su Dios, y lo adoran con todo su corazón y con toda su alma, [14]él hará[5] que vengan a su tiempo las lluvias de otoño y las de primavera, para que ustedes cosechen su trigo y tengan vino y aceite. [15]También hará que crezca hierba en el campo para el ganado de ustedes, y que ustedes tengan comida en abundancia. [16]Pero tengan cuidado de no dejarse engañar; no se aparten del Señor por rendir culto a otros dioses; no se inclinen ante ellos, [17]porque el Señor se enojará contra ustedes y no les enviará lluvia; entonces la tierra no dará sus frutos, y muy pronto ustedes morirán en esa buena tierra que el Señor les va a dar.[a]

[18]"Grábense estas palabras en la mente y en el pensamiento; átenlas como señales en sus manos y en su frente. [19]Instruyan a sus hijos hablándoles de ellas tanto en la casa como en el camino, y cuando se acuesten y cuando se levanten. [20]Escríbanlas en los postes y en las puertas de su casa,[b] [21]para que su vida y la de sus hijos en la tierra que el Señor prometió dar a sus antepasados sea tan larga como la existencia del cielo sobre la tierra.

[22]"Si cumplen fielmente todos estos mandamientos que hoy les ordeno poner en práctica, y si aman al Señor su Dios y lo siguen fielmente en todos sus caminos, [23]el Señor arrojará de la presencia de ustedes a todas esas naciones, y ustedes conquistarán a pueblos más numerosos y fuertes. [24]Donde ustedes planten el pie, allí se quedarán. Sus fronteras se extenderán desde el desierto hasta el Líbano, y desde el río Éufrates hasta el mar Mediterráneo. [25]Nadie podrá hacerles frente.[c] El Señor su Dios hará cundir el pánico y el terror por dondequiera que ustedes pasen, tal como se lo ha prometido.

[26]"En este día les doy a elegir entre bendición y maldición. [27]Bendición, si obedecen los mandamientos del Señor su Dios, que hoy les he ordenado. [28]Maldición, si por seguir a dioses desconocidos, desobedecen los mandamientos del Señor su Dios y se apartan del camino que hoy les he ordenado.

[29]"Cuando el Señor su Dios los haya hecho entrar en el país que van a conquistar, pondrán la bendición en el monte Gerizim, y la maldición en el monte Ebal.[d] [30]Estos montes están al otro lado del Jordán, en dirección de la ruta occidental, en la tierra de los cananeos que viven en la llanura, frente a Gilgal y junto a las encinas de More. [31]Ustedes están a punto de cruzar el Jordán y conquistar el país que el Señor su Dios les va a dar. Cuando ya lo hayan conquistado y vivan en él, [32]pongan en práctica todas las leyes y decretos que hoy les he entregado.

El santuario único

12 [1]"Estas son las leyes y los decretos que ustedes deberán poner en práctica durante toda su vida, en la tierra que el Señor y Dios de sus antepasados les va a dar en posesión.

[2]"Destruyan por completo todos los lugares donde los pueblos que van a conquistar adoran a sus dioses: en los montes, en las colinas y bajo los árboles frondosos. [3]Derriben sus altares, hagan pedazos las piedras y quemen los troncos a los que rinden culto, y destruyan las imágenes de sus dioses; borren de aquellos lugares su recuerdo.[e]

[4]"Al Señor su Dios no deben adorarlo de esa manera. [5]Entre las tribus de ustedes, el Señor escogerá un lugar como residencia de su nombre, y a ese lugar podrán ustedes ir a adorarlo. [6]Allí sacrificarán y quemarán animales en su honor, y le llevarán sus diezmos, contribuciones, promesas y ofrendas voluntarias, así como las primeras crías de sus vacas y ovejas. [7]Comerán allí, delante del Señor su Dios, y en compañía de sus familias se alegrarán del fruto de su trabajo con que el Señor su Dios los haya bendecido.

[8]"Allí no deberán hacer ustedes lo que ahora hacemos aquí, donde cada uno de nosotros hace lo que mejor le parece.[f] [9]Realmente todavía no han llegado ustedes al lugar tranquilo que el Señor su Dios les va a dar en posesión. [10]Pero una vez que hayan cruzado el Jordán y vivan en el país que él les va a entregar, y ya estén libres de todos los enemigos que los rodean, y sin ningún temor, [11]entonces, en el lugar que el Señor su Dios escoja como residencia de su nombre, le ofrecerán ustedes todo lo que les he ordenado: animales sacrificados y quemados en su honor, diezmos, contribuciones y todo lo más escogido de las promesas que le hayan hecho al Señor. [12]Y harán fiesta en presencia del Señor su Dios, junto con sus

[5] *El hará:* según la versión griega. Heb. *yo haré.*
[a] **11.13-17** Lv 26.3-5; Dt 7.12-16; 28.1-14. [b] **11.18-20** Dt 6.6-9. [c] **11.24-25** Jos 1.3-5. [d] **11.29** Dt 27.11-14; Jos 8.33-35.
[e] **12.3** Dt 7.5. [f] **12.8** Jue 17.6; 21.25.

hijos y sus siervos, y con los Levitas que vivan entre ustedes, ya que ellos no han recibido entre ustedes ninguna tierra en propiedad.

13"Cuídense de no quemar animales al Señor en cualquier lugar que encuentren; 14únicamente podrán hacerlo en el lugar que el Señor su Dios escoja en una de sus tribus. Allí cumplirán todo lo que les he ordenado.

15"Sin embargo, podrán matar y comer carne en sus poblaciones en cualquier momento, según los bienes que el Señor su Dios les haya dado. La podrán comer todos ustedes, estén o no ritualmente puros, como si fuera carne de gacela o de ciervo. 16Pero la sangre no deben comerla,[g] sino derramarla en la tierra como agua.

17"No podrán ustedes comer dentro de su ciudad el diezmo de su trigo, de su vino o de su aceite, ni las primeras crías de sus vacas y ovejas, ni nada de lo que hayan prometido al Señor, ni de sus ofrendas voluntarias. 18Sólo podrán hacerlo delante del Señor su Dios, en el lugar que él escoja; allí, en presencia del Señor su Dios y en compañía de sus hijos y sus criados, y de los Levitas que vivan entre ustedes, se alegrarán del fruto de su trabajo. 19Mientras ustedes vivan en el país, no abandonen jamás a los Levitas.

20"Cuando el Señor su Dios haya extendido el territorio de ustedes, tal como se lo ha prometido, si a ustedes les apetece comer carne, podrán comerla en cualquier momento. 21Si el lugar que el Señor su Dios escogió para poner allí su nombre está lejos de donde ustedes viven, podrán matar de las vacas y ovejas que el Señor les haya dado y comer todo lo que quieran allí donde ustedes habiten, tal como se lo he ordenado. 22Igual que en el caso de la carne de gacela o de ciervo, todos ustedes podrán comerla, estén o no ritualmente puros. 23Pero de ninguna manera deben comer la sangre, porque la sangre es la vida; así que no deben comer la vida junto con la carne. 24Lo que deben hacer es derramarla en la tierra como agua.[h] 25No la coman, y les irá bien a ustedes y a sus hijos por hacer lo recto a los ojos del Señor. 26En cuanto a las cosas que hayan dedicado como ofrenda, y las promesas que hayan hecho, las presentarán en el lugar que el Señor escoja, 27y allí, sobre el altar del Señor su Dios, ofrecerán sus holocaustos. La sangre de los animales que ustedes ofrezcan la derramarán sobre el altar del Señor su Dios, pero la carne podrán comerla.

28"Escuchen y cumplan todo lo que les he ordenado, para que a ustedes y a sus hijos les vaya bien siempre, por hacer lo que es agradable y recto a los ojos del Señor su Dios.

Advertencias contra la idolatría

29-30"Cuando el Señor su Dios haya destruido las naciones que ustedes van a conquistar, y después de destruidas ustedes ocupen su territorio y vivan en él, tengan cuidado de no seguir el ejemplo de esas naciones, ni de recurrir a sus dioses con la idea de rendirles culto también. 31No le hagan eso al Señor su Dios, porque todas las cosas despreciables que el Señor no soporta son las que esas naciones cometen para honrar a sus dioses, llegando al extremo de sacrificar a sus propios hijos en el fuego.

32[i]"Pongan siempre en práctica todo lo que les he ordenado, sin añadir ni quitar nada.[j]

13 1"Si aparece entre ustedes un profeta o visionario y les anuncia una señal o un prodigio, 2en caso de que se cumpla lo que les había anunciado y les diga: '¡Vamos y sigamos a otros dioses que ustedes no conocen; vamos a rendirles culto!', 3no le hagan caso. Porque el Señor su Dios quiere ponerlos a prueba para saber si ustedes lo aman con todo su corazón y con toda su alma. 4Sigan y honren sólo al Señor su Dios; cumplan sus mandamientos, escuchen su voz y ríndanle culto; vivan unidos a él. 5Y ese profeta o visionario será condenado a muerte por haberles aconsejado rebelarse contra el Señor su Dios, que los libró de la esclavitud a que estaban sometidos en Egipto, y por tratar de que ustedes se apartaran del camino que el Señor su Dios les ha ordenado seguir. Así acabarán con el mal que haya entre ustedes.[k]

6"Si aun tu propio hermano, o tu hijo, o tu hija, o tu esposa amada, o tu más íntimo amigo, te empuja en secreto a dar culto a otros dioses que ni tú ni tus padres conocieron, 7como son los dioses de los pueblos que, cercanos o lejanos, los rodean de un extremo al otro de la tierra,

[g] **12.16** Gn 9.4; Lv 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Dt 15.23. [h] **12.23-24** Lv 1.5; 17.10-14. [i] Los vs. 12.32-13.18 corresponden a los vs. 13.1-19 en el texto hebreo. [j] **12.32** Dt 4.2; Ap 22.18-19. [k] **13.5** 1 Co 5.13.

[8]no te sometas a sus deseos ni le hagas
caso; ni siquiera tengas compasión de él;
no le tengas lástima, ni lo encubras; [9]al
contrario, mátalo. Y tú serás el primero
en levantar la mano contra él, y después
de ti hará lo mismo todo el pueblo. [10]Apedréalo hasta que muera, por haber querido apartarte del Señor tu Dios, que te sacó de Egipto, donde eras esclavo. [11]De esta manera todo Israel lo sabrá y tendrá miedo de volver a cometer una maldad como ésta.

[12]"Si en alguna de las ciudades que el Señor su Dios les ha dado para vivir llegan a saber que han aparecido [13]hombres que desobedecen a Dios y descarrían a los habitantes de esa ciudad, empujándolos a rendir culto a dioses desconocidos, [14]deberán ustedes investigar bien el asunto. Y si resulta que los rumores son ciertos y que se ha cometido entre ustedes cosa tan despreciable, [15]entonces matarán a filo de espada a los habitantes de esa ciudad y a todos sus animales, y destinarán a la destrucción todo lo que haya en ella.[l] [16]Juntarán todas sus riquezas en el centro de la plaza, y prenderán fuego a la ciudad y a todo lo que le hayan quitado al enemigo, destruyéndolo todo como ofrenda quemada en honor del Señor su Dios. Esa ciudad quedará para siempre convertida en un montón de ruinas, y nunca más será reconstruida.

[17]"No se queden ustedes con nada de lo que haya sido destinado a la destrucción, y el Señor nunca se enojará contra ustedes; al contrario, tendrá compasión de ustedes y los hará crecer en número, tal como lo prometió a los antepasados de ustedes, [18]siempre y cuando obedezcan al Señor su Dios y cumplan todos los mandamientos que yo les he dado hoy y hagan lo que es recto a sus ojos.

14 [1]"Ustedes son los hijos del Señor su Dios. No se hagan heridas en el cuerpo, ni se rapen la cabeza por delante cuando alguien muera.[m] [2]Porque ustedes son un pueblo consagrado al Señor su Dios; él los ha elegido entre todos los pueblos de la tierra para que sean el pueblo de su propiedad.[n]

Animales puros e impuros

(Lv 11.1-47)

[3]"No coman nada impuro.

[4]"Esta es la lista de los animales que ustedes pueden comer: toros, corderos, cabritos, [5]ciervos, gacelas, gamos, cabras monteses y toda clase de antílopes. [6]Pueden, pues, comer de todo animal rumiante que tenga las pezuñas partidas, separadas en dos partes, [7]pero no deben comer de los siguientes animales, aunque sean rumiantes o tengan pezuñas partidas:

"El camello, la liebre y el tejón; deben considerarlos animales impuros, porque son rumiantes pero no tienen pezuñas partidas.

[8]"El cerdo, porque tiene pezuñas partidas pero no es rumiante. Deben considerarlo impuro. No coman la carne de estos animales ni toquen sus cuerpos muertos.

[9]"De los animales que viven en el agua podrán comer de los que tienen aletas y escamas, [10]pero no coman de los que no tienen aletas y escamas; deben considerarlos animales impuros.

[11]"Pueden comer de toda ave pura, [12]pero hay algunas de las cuales no deben comer: el águila, el quebrantahuesos, el águila marina, [13]el milano, y toda clase de halcones, [14]toda clase de cuervos, [15]el avestruz, la lechuza, la gaviota, toda clase de gavilanes, [16]el búho, el ibis, el cisne, [17]el pelícano, el buitre, el cormorán, [18]la cigüeña, la abubilla y el murciélago.

[19]"Todo insecto con alas será considerado impuro. No deberán comerlo. [20]Pero las aves consideradas puras sí podrán comerlas.

[21]"No coman ningún animal que muera por sí solo, pues ustedes son un pueblo consagrado al Señor su Dios; pero se lo podrán dar al extranjero que viva en las ciudades de ustedes; él sí puede comerlo. Y también pueden vendérselo al extranjero que esté de paso.

"No cocinen cabritos en la leche de su madre.[ñ]

Instrucciones acerca del diezmo

[22]"Cada año, sin falta, deberán ustedes apartar la décima parte de todo el grano que cosechen.[o] [23]De esa décima parte de trigo, de vino y de aceite, y de las primeras crías de sus vacas y ovejas, comerán ustedes delante del Señor su Dios, en el lugar que él escoja como residencia de su nombre, para que aprendan a reverenciar siempre al Señor. [24]Y si el Señor los bendice, pero ustedes tienen que hacer un largo viaje para llevar esa décima parte por vivir muy lejos del lugar que el Señor ha escogido para poner allí su nombre,

[l] **13.15-16** Dt 20.16-18; Jos 6.17. [m] **14.1** Lv 19.28; 21.5. [n] **14.2** Ex 19.5-6; Dt 4.20; 7.6; 26.18; Tit 2.14; 1 P 2.9. [ñ] **14.21** Ex 23.19; 34.26. [o] **14.22-29** Lv 27.30-33; Nm 18.21; Mal 3.8-10.

[25]entonces venderán ustedes esa décima
parte y el dinero de la venta lo llevarán al
lugar que el Señor haya escogido. [26]Con
ese dinero comprarán allí lo que crean
más conveniente: bueyes, ovejas, vino o
cualquier bebida fermentada; en fin, lo
que ustedes quieran, y lo comerán allí,
delante del Señor su Dios, y harán fiesta
junto con su familia.
[27]"No desamparen nunca a los levitas
que vivan en su población, ya que a ellos
no les ha tocado tener su propia tierra
como a ustedes.
[28]"Cada tres años deberán ustedes
apartar la décima parte de su cosecha del
año, y almacenarla en su ciudad, [29]para
que cuando vengan los levitas, a quienes
no les ha tocado tener su propia tierra, o
los extranjeros que viven entre ustedes, o
los huérfanos y las viudas, puedan comer
hasta quedar satisfechos. Así el Señor su
Dios los bendecirá en todo lo que hagan.

El año del perdón de deudas

15 [1]"Cada siete años perdonarás lo
que otros te deban.[p]
[2]Este perdón consistirá en lo siguiente:
Toda persona que haya prestado algo a su
prójimo, le perdonará lo que le haya pres-
tado. Ya no deberá exigir a su prójimo o a
su compatriota que le pague, porque será
proclamado el año del perdón de deudas
en honor del Señor. [3]Al extranjero le
podrás exigir que te pague el préstamo
que le hiciste, pero a tu compatriota debe-
rás perdonarle lo que haya recibido de ti.
[4]De esta manera no habrá pobres entre
ustedes, pues el Señor tu Dios te bendecirá
en el país que él te va a dar como herencia,
[5]siempre y cuando le obedezcas y pongas
en práctica todos estos mandamientos que
yo te he dado hoy. [6]Sí, el Señor tu Dios te
bendecirá, tal como te lo ha prometido, y
tendrás para prestar a muchas naciones,
pero tú no tendrás que pedir prestado;
dominarás a muchas naciones, pero ellas
no te dominarán a ti.
[7]"Si hay algún pobre entre tus compa-
triotas en alguna de las ciudades del país
que el Señor tu Dios te da, no seas inhu-
mano ni le niegues tu ayuda a tu compa-
triota necesitado; [8]al contrario, sé gene-
roso con él y préstale lo que necesite.[q]
[9]No des lugar en tu mente a este malvado
pensamiento: 'Ya está cerca el año sép-
timo, el año en que se perdonan las deu-
das', y entonces pongas mala cara a tu
compatriota que se halla en la pobreza, y
no le prestes nada; porque él clamará con-
tra ti al Señor, y tal acción se te contará
como pecado. [10]Debes ayudarlo siempre y
sin que te pese, porque por esta acción el
Señor tu Dios te bendecirá en todo lo que
hagas y emprendas. [11]Nunca dejará de
haber necesitados en la tierra,[r] y por eso
yo te mando que seas generoso con aque-
llos compatriotas tuyos que sufran
pobreza y miseria en tu país.

Leyes sobre los esclavos

(Ex 21.1-11)

[12]"Si alguno de tus compatriotas hebre-
os, sea hombre o mujer, se vende a ti
como esclavo,[s] sólo te servirá seis años; al
séptimo año lo dejarás en libertad. [13]Y
cuando lo despidas, no lo dejarás ir con
las manos vacías, [14]sino que le darás ani-
males de tu rebaño y mucho trigo y vino;
es decir, compartirás con él los bienes que
el Señor tu Dios te haya dado. [15]No olvi-
des que también tú fuiste esclavo en
Egipto, y que el Señor tu Dios te dio liber-
tad. Por eso ahora te doy esa orden.
[16]"Pero si tu esclavo dice que no quiere
dejarte porque siente cariño por ti y por tu
familia, y porque lo tratas bien, [17]enton-
ces tomarás un punzón y, arrimándolo a
la puerta de tu casa, le atravesarás la
oreja; de esta manera será esclavo tuyo
para siempre. Lo mismo harás si se trata
de tu esclava. [18]No te parezca mal dejar en
libertad a tus esclavos, pues durante seis
años te han servido por la mitad de lo que
le habrías pagado a un jornalero; además,
el Señor tu Dios te bendecirá en todo lo
que hagas.

Consagración de los primeros animales machos

[19]"Todo primer macho que nazca de
tus vacas o de tus ovejas, deberás consa-
grarlo al Señor tu Dios.[t]
"No hagas trabajar al primer ternerito
de tus vacas, ni esquiles al primer corde-
rito de tus ovejas. [20]Cada año los comerás
junto con tu familia y delante del Señor tu
Dios, en el lugar que él haya escogido.
[21]Pero si tiene algún defecto, o es cojo o
ciego, o tiene cualquier otra falta, no lo
presentarás en sacrificio al Señor. [22]Lo
comerás en la ciudad donde vivas, y todos
podrán comer de él, estén o no estén
ritualmente puros, como cuando se come

[q] **15.7-8** Lv 25.35. [r] **15.11** Mt 26.11; Mr 14.7; Jn 12.8. [s] **15.12-18** Lv 25.39-46. [t] **15.19** Ex 13.12.

la carne de gacela o de ciervo. 23Pero no
debes comer su sangre,[u] sino derramarla
en la tierra como agua.

Fiestas anuales

(Ex 23.14-17; 34.18-24)

16 1"Cuando llegue el mes de Abib,
cumplan con la celebración de la
Pascua[v] en honor del Señor su Dios, por-
que fue en una noche de ese mes cuando el
Señor su Dios los sacó de Egipto.
2"Durante la Pascua ofrecerán vacas y
ovejas en sacrificio al Señor su Dios, en el
lugar que él haya escogido como residen-
cia de su nombre.
3"El animal sacrificado lo comerán
con pan sin levadura. Durante siete días
comerán pan sin levadura, que es el pan
del sufrimiento, pues tuvieron que salir de
Egipto muy aprisa; así, mientras ustedes
vivan, se acordarán del día en que salieron
de Egipto. 4En estos siete días no deberá
haber levadura en todo el territorio de
ustedes, y de la carne que se ofrece en
sacrificio la tarde del primer día no debe
quedar nada para la mañana siguiente.
5No deben ofrecer el sacrificio de la Pas-
cua en cualquier ciudad de las que el
Señor su Dios les da, 6sino únicamente en
el lugar que él escoja como residencia de
su nombre, y deben ofrecerlo por la tarde,
al ponerse el sol, que es la hora en que
ustedes salieron de Egipto. 7La carne
ofrecida la cocerán y comerán en el lugar
que el Señor su Dios haya escogido, y a la
mañana siguiente regresarán a su casa.
8Durante seis días comerán pan sin leva-
dura, y el día séptimo se celebrará una
reunión especial en honor del Señor su
Dios; ese día no deberán ustedes hacer
ninguna clase de trabajo.
9"Cuando hayan pasado siete sema-
nas, a partir del día en que comenzó la
cosecha de trigo, 10celebrarán la fiesta de
las Semanas[w] en honor del Señor su Dios,
y presentarán sus ofrendas voluntarias
según los bienes con que el Señor su Dios
los haya bendecido. 11Y harán fiesta
delante del Señor su Dios, en el lugar que
él haya escogido como residencia de su
nombre, junto con sus hijos y sus escla-
vos, y con los levitas, extranjeros, huérfa-
nos y viudas que habiten en su población.
12Recuerden que también ustedes fueron
esclavos en Egipto; por lo tanto, pongan
en práctica todas estas leyes.
13"Una vez que hayan terminado de
cosechar su trigo y de exprimir sus uvas,
celebrarán durante siete días la fiesta de
las Enramadas.[x] 14Alégrense en esta fiesta
junto con sus hijos y sus esclavos, y con
los levitas, extranjeros, huérfanos y viu-
das que vivan en su ciudad. 15Esta fiesta la
celebrarán en honor del Señor su Dios
durante siete días, en el lugar que él haya
escogido; porque el Señor su Dios los ben-
decirá en todas sus cosechas y en todo su
trabajo, y serán ustedes completamente
dichosos.
16"Todos los varones deberán presen-
tarse tres veces al año ante el Señor su
Dios, en el lugar que él haya escogido,
durante las siguientes fiestas: la de los
Panes sin levadura, la de las Semanas y la
de las Enramadas. Nadie deberá presen-
tarse ante el Señor con las manos vacías,
17sino que cada uno llevará sus ofrendas
conforme a los bienes con que el Señor su
Dios lo haya bendecido.

Reglas para administrar justicia

18"Nombren jueces y oficiales para
todas las ciudades que el Señor su Dios le
va a dar a cada tribu, para que juzguen al
pueblo con verdadera justicia. 19No per-
viertan la justicia; no hagan ninguna dife-
rencia entre unas personas y otras, ni se
dejen sobornar, pues el soborno ciega los
ojos de los sabios y pervierte las palabras
de las personas justas.[y] 20La justicia, y
sólo la justicia, es lo que ustedes deben
seguir, para que vivan y posean el país que
el Señor su Dios les da.
21"No planten ningún árbol para hon-
rar a un ídolo,[z] ni lo pongan junto al altar
del Señor su Dios. 22No levanten piedras
de culto pagano,[a] pues esto le repugna al
Señor su Dios.
17 1"No ofrezcan como sacrificio al
Señor su Dios ningún toro ni oveja
que tenga defecto o alguna cosa mala,
porque eso le es repugnante.
2"Si en alguna de las poblaciones que
el Señor su Dios les da se descubre que
algún hombre o mujer hace lo que al
Señor le desagrada, y falta a su pacto
3adorando a otros dioses y arrodillándose
ante ellos, ya sea ante el sol, la luna o las
estrellas, que es algo que el Señor no ha
mandado, 4y si llegan a saberlo, investi-
guen bien el asunto; y si resulta verdad

[u] **15.23** Gn 9.4; Lv 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Dt 12.16,23. [v] **16.1-8** Ex 12.1-20; Lv 23.5-8; Nm 28.16-25. [w] **16.9-12** Lv 23.15-21; Nm 28.26-31. [x] **16.13-15** Lv 23.33-36,39-43; Nm 29.12-38. [y] **16.19** Ex 23.6-8; Lv 19.15. [z] **16.21** Ex 34.13. [a] **16.22** Ex 23.24; Lv 26.1.

que un acto tan repugnante se ha cometido en Israel, [5]llevarán ante el tribunal de la ciudad a quien haya cometido esta mala acción y lo condenarán a morir apedreado.[b]

[6]"La sentencia de muerte se dictará sólo cuando haya declaración de dos o tres testigos, pues por la declaración de un solo testigo nadie podrá ser condenado a muerte.[c] [7]Los testigos serán los primeros en arrojarle piedras al condenado, y después lo hará todo el pueblo. Así acabarán con el mal que haya en medio de ustedes.[d]

[8]"Si tienen que juzgar un caso demasiado difícil, ya sea de muerte, pleito, heridas corporales o cualquiera otra cosa que ocurra en su ciudad, vayan al lugar que el Señor su Dios haya escogido [9]y pónganse en contacto con los sacerdotes levitas y con el juez de turno para exponerles el caso. Ellos dictarán entonces la sentencia que corresponda al caso, [10]y ustedes la aplicarán siguiendo al pie de la letra sus instrucciones. [11]Hagan todo tal y como ellos lo indiquen, aplicando la sentencia que dicten sin hacerle ningún cambio. [12]Pero al que actúe movido por la soberbia y desobedezca la decisión del sacerdote que está allí sirviendo al Señor, o la del juez, se le condenará a muerte. Así acabarán ustedes con la maldad en Israel, [13]y cuando el pueblo lo sepa, tendrá miedo y dejará de hacer las cosas con soberbia.

Instrucciones en cuanto a los reyes

[14]"Si cuando hayan entrado en el país que el Señor su Dios les va a dar, y lo hayan conquistado y vivan en él, dicen: 'Queremos tener un rey que nos gobierne,[e] como lo tienen todas nuestras naciones vecinas', [15]deberán poner como rey de su nación a aquel compatriota de ustedes que el Señor su Dios escoja. No deben tomar como rey a un extranjero, a uno que no sea su compatriota. [16]Pero ese rey no deberá adquirir muchos caballos, ni enviar gente a Egipto para aumentar su caballería,[f] pues el Señor les ha dicho: 'Nunca más vuelvan por este camino.' [17]Tampoco deberá tener muchas mujeres,[g] para que no se descarríe; ni adquirir grandes cantidades de oro y plata.[h]

[18]"Cuando el rey tome posesión del poder, mandará que le hagan una copia escrita de esta enseñanza, tomada del original que está al cuidado de los sacerdotes levitas. [19]Siempre deberá tener esa copia consigo, y leerla todos los días de su vida, para que aprenda a reverenciar al Señor su Dios, a respetar todo el contenido de esta enseñanza y a poner en práctica sus mandatos, [20]para que no se crea superior a sus compatriotas ni se aparte para nada de estos mandamientos. Así, tanto él como sus descendientes tendrán un largo reinado en Israel.

Derechos de los sacerdotes levitas

18 [1]"Los sacerdotes levitas, es decir, todos los de la tribu de Leví, no tendrán parte ni herencia como los demás israelitas. Tendrán que mantenerse de los sacrificios que se ofrecen al Señor, y de lo que a él le corresponde. [2]No recibirán herencia como sus compatriotas, ya que su herencia es el Señor, como él lo ha dicho.[i]

[3]"Los derechos que los sacerdotes tienen sobre los sacrificios de toros o corderos ofrecidos por la gente, son los siguientes: les tocará la espaldilla, la quijada y el cuajar, [4]y también los primeros frutos de trigo, vino y aceite, y la primera lana que se corte a las ovejas; [5]pues el Señor su Dios los ha elegido a ellos, de entre todas las tribus, para que de padres a hijos tengan siempre a su cargo el culto al Señor.

[6]"Cuando un levita de alguna población de ustedes, de cualquier lugar de Israel, se sienta movido a venir al lugar escogido por el Señor, [7]podrá oficiar allí como sacerdote en el nombre del Señor, lo mismo que todos sus compañeros levitas que están allí sirviendo al Señor, [8]y recibirá la misma porción de alimentos que ellos reciben, además de lo que obtenga de la herencia de su padre.

Advertencias contra prácticas paganas

[9]"Cuando hayan entrado ustedes en el país que el Señor su Dios les va a dar, no imiten las horribles costumbres de esas naciones. [10]Que nadie de ustedes ofrezca en sacrificio a su hijo haciéndolo pasar por el fuego, ni practique la adivinación, ni pretenda predecir el futuro,[j] ni se dedique a la hechicería[k] [11]ni a los encantamientos, ni consulte a los adivinos y a los que invocan a los espíritus,[l] ni consulte a

[b] **17.2-5** Ex 22.20. [c] **17.6** Nm 35.30; Dt 19.15; Mt 18.16; 2 Co 13.1; 1 Ti 5.19; He 10.28. [d] **17.7** 1 Co 5.13. [e] **17.14** 1 S 8.5. [f] **17.16** 1 R 10.28; 2 Cr 1.16; 9.28. [g] **17.17** 1 R 11.1-8. [h] **17.17** 1 R 10.14-22,27; 2 Cr 1.15; 9.27. [i] **18.2** Nm 18.20. [j] **18.10** Lv 19.26. [k] **18.10** Ex 22.18. [l] **18.11** Lv 19.31.

los muertos. [12]Porque al Señor le repugnan los que hacen estas cosas. Y si el Señor su Dios arroja de la presencia de ustedes a estas naciones, es precisamente porque tienen esas horribles costumbres. [13]Ustedes deben ser perfectos en su relación con Dios.[m] [14]Esas naciones, cuyo territorio van ustedes a poseer, hacen caso a los que pretenden predecir el futuro y a los adivinos, pero a ustedes el Señor su Dios no les permite semejante cosa.

El profeta que ha de venir

[15]"El Señor su Dios hará que salga de entre ustedes un profeta como yo, y deberán obedecerlo.[n] [16]Esto es en realidad lo que ustedes pidieron al Señor su Dios en el monte Horeb, el día en que todos se reunieron allí y dijeron: 'No queremos oír otra vez la voz del Señor nuestro Dios, ni ver este gran fuego, para no morir.' [17]Entonces el Señor me dijo: 'Está bien lo que han dicho. [18]Yo haré que salga de entre ellos un profeta como tú, uno que sea compatriota de ellos y que les diga lo que yo le ordene decir, y les repita lo que yo le mande. [19]A todo aquel que no haga caso de lo que ese profeta diga en mi nombre, yo le pediré cuentas.[ñ] [20]Pero el profeta que presuma de hablar en mi nombre y diga algo que yo no le haya mandado decir, o hable en nombre de otros dioses, será condenado a muerte.' [21]Y si ustedes piensan: '¿Cómo podremos saber que lo que se ha dicho no es la palabra del Señor?', deben tener esto en cuenta: [22]Si lo que el profeta ha dicho en nombre del Señor no se cumple, es señal de que el Señor no lo dijo,[o] sino que el profeta habló movido sólo por su orgullo; por lo tanto, no le tengan miedo.

Ciudades de refugio

(Nm 35.9-28; Jos 20.1-9)

19 [1]"Cuando el Señor su Dios haya destruido a las naciones y les dé a ustedes posesión de las tierras que ahora son de ellas, y ustedes ocupen sus ciudades y sus casas, [2]apartarán tres ciudades[p] del país que el Señor su Dios les da en propiedad, [3]y arreglarán el camino que lleva a ellas. Además, dividirán en tres partes el territorio que el Señor su Dios les da en posesión, para que todo aquel que mate a una persona pueda refugiarse en cualquiera de ellas. [4]El que mató podrá huir allí y salvar su vida, si demuestra que lo hizo sin intención y sin que hubiera enemistad entre ellos. [5]Por ejemplo, si alguien va con su compañero al bosque a cortar leña y, al dar el hachazo, se le escapa el hacha del mango y alcanza a su compañero y lo mata, podrá huir a una de esas ciudades, y de esta manera salvará su vida. [6]De lo contrario, si el camino es largo, un pariente cercano del muerto, que quiera vengarlo, perseguirá con rabia al que lo mató y puede alcanzarlo y matarlo, cuando en realidad no merecía la muerte, puesto que nunca antes fueron enemigos. [7]Por eso les mando que aparten tres ciudades, [8]y cuando el Señor su Dios agrande el territorio de ustedes y les dé toda la tierra, tal como lo prometió a los antepasados de ustedes, [9]entonces añadirán ustedes otras tres ciudades de refugio a las tres que ya tenían (siempre y cuando pongan en práctica estos mandamientos que hoy les doy, o sea, que amen al Señor su Dios y sigan siempre sus caminos). [10]De esta manera no se derramará sangre inocente dentro de este país que el Señor su Dios les da en propiedad, ni caerá sobre ustedes la responsabilidad de ninguna muerte.

[11]"Pero si un hombre es enemigo de otro y le sigue los pasos, y llegada la ocasión se lanza sobre él y lo mata, y huye después a una de las ciudades de refugio, [12]entonces los ancianos de su ciudad darán la orden de que se le arreste y se le entregue en manos del pariente más cercano del muerto, para que sea condenado a muerte. [13]No le tengan compasión, y así evitarán que se derrame sangre inocente en Israel. Entonces todas las cosas les saldrán bien.

[14]"En el país que el Señor su Dios les va a dar, respetarán los límites de la propiedad de su vecino,[q] tal como fueron fijados en tiempos pasados.

Ley contra los testigos falsos

[15]"La acusación de un solo testigo no será suficiente para demostrar que una persona ha cometido un crimen, delito o falta. Sólo valdrá la acusación cuando la presenten dos o tres testigos.[r]

[16]"Si algún malvado se presenta como testigo falso contra alguien, y lo acusa de

[m] **18.13** Mt 5.48. [n] **18.15** Hch 3.22; 7.37. [ñ] **18.19** Hch 3.23. [o] **18.21-22** Jer 28.9. [p] **19.1-13** Jos 20.1-9. [q] **19.14** Dt 27.17; Job 24.2; Pr 22.28; Os 5.10. [r] **19.15** Nm 35.30; Dt 17.6; Mt 18.16; Jn 19.31; 2 Co 13.1; 1 Ti 5.19; He 10.28.

haber cometido un delito, [17]entonces las
dos personas en pleito se presentarán ante
el Señor y ante los sacerdotes y jueces que
en aquellos días estén en funciones. [18]Los
jueces examinarán el caso con toda aten-
ción, y si resulta falsa la declaración pre-
sentada por el testigo contra la otra per-
sona, [19]se le hará sufrir la misma senten-
cia que él quería para el otro. Así acaba-
rán con la maldad que haya en medio de
ustedes.[s] [20]Y cuando los demás lo sepan,
tendrán miedo y ya no se atreverán a
cometer una acción tan mala. [21]No tengan
compasión: cobren vida por vida, ojo por
ojo, diente por diente,[t] mano por mano,
pie por pie.

Leyes de guerra

20 [1]"Si al salir ustedes a combatir a
sus enemigos ven que ellos cuentan
con caballería y carros de guerra, y con un
ejército más numeroso que el de ustedes,
no les tengan miedo, pues ustedes cuentan
con el Señor su Dios, que los sacó de
Egipto. [2]Y cuando llegue la hora de la
batalla, el sacerdote se dirigirá al ejército
[3]y dirá: 'Escuchen, israelitas, hoy van a
luchar contra sus enemigos. No se desani-
men ni tengan miedo; no tiemblen ni se
asusten, [4]porque el Señor su Dios está con
ustedes; él luchará contra los enemigos de
ustedes y les dará la victoria.'

[5]"Luego hablarán los jefes, y dirán:
'Si alguno de ustedes ha construido una
casa nueva y todavía no ha vivido en ella,
que se vaya a su casa, no sea que muera en
la batalla y sea otro el que la estrene. [6]Y si
alguno de ustedes ha plantado un viñedo y
aún no ha podido disfrutar de él, que se
vaya a su casa, no sea que muera en el
combate y sea otro el que recoja las uvas.
[7]Y si alguien está comprometido en matri-
monio y todavía no se ha casado, que se
vaya a su casa, no sea que muera en la
lucha y otro se case con su prometida.'

[8]"Después los jefes se dirigirán de
nuevo al ejército y dirán: 'Si alguno tiene
miedo y le falta valor, que se vaya a su
casa para que no acobarde también a sus
compañeros.' [9]Y cuando los jefes hayan
terminado de hablar, los capitanes se pon-
drán a la cabeza del ejército.*

[10]"Cuando se acerquen ustedes a una
ciudad para atacarla, primero deben pro-
poner la paz. [11]Si los habitantes de la ciu-
dad aceptan la paz y los dejan entrar,
entonces les servirán a ustedes como escla-
vos en trabajos forzados. [12]Pero si no
hacen la paz con ustedes, sino que les
declaran la guerra, ustedes rodearán la
ciudad y la atacarán. [13]El Señor su Dios la
hará caer en poder de ustedes, y ustedes
matarán a filo de espada a todos sus habi-
tantes. [14]Las mujeres, los niños, el ganado
y todo lo que haya en la ciudad, será para
ustedes; podrán disfrutar de todo lo que el
Señor su Dios les permita tomar del ene-
migo. [15]Esto mismo harán ustedes con
todas las ciudades que estén lejos de
donde habiten y que no formen parte de
estas naciones. [16]Pero en las ciudades de
estas naciones que el Señor su Dios les da
en propiedad, no deben ustedes dejar
nada con vida, [17]sino que destinarán a la
destrucción, como sacrificio al Señor, a
los hititas, amorreos, cananeos, ferezeos,
heveos y jebuseos, tal como él lo ha orde-
nado, [18]para que no les enseñen a ustedes
a hacer las mismas cosas horribles que
ellos hacen en honor de sus dioses, y les
hagan pecar contra el Señor su Dios.[u]

[19]"Si para tomar ustedes una ciudad
tienen que sitiarla por mucho tiempo, no
derriben sus árboles a golpe de hacha,
pues necesitarán sus frutos como ali-
mento; además, son tan sólo árboles del
campo, y no hombres que puedan defen-
derse del ataque de ustedes. [20]Sin
embargo, podrán derribar los árboles que
no sean frutales y que les sirvan para sitiar
la ciudad que estén atacando, hasta que
caiga en su poder.

Casos de muerte sin explicación

21 [1]"Si en el país que el Señor su Dios
les va a dar en propiedad se encuen-
tra en el campo el cadáver de una persona
asesinada, sin que se sepa quién la mató,
[2]los ancianos y los jueces calcularán la
distancia que haya entre el lugar donde se
encuentre el cadáver y las ciudades más
cercanas. [3]Entonces los ancianos de la
ciudad más cercana tomarán una ternera
a la que todavía no se le haya puesto
yugo, [4]la bajarán a un arroyo que siempre
lleve agua y donde nunca se haya labrado
ni sembrado, y allí mismo le romperán el
pescuezo.

[5]"Después se acercarán los sacerdotes
levitas, pues el Señor los eligió para que
tengan a su cargo los servicios del culto y
bendigan en el nombre del Señor. En todo
caso de pleito o disputa, su decisión será

[s] **19.19** 1 Co 5.13. [t] **19.21** Ex 21.23-25; Lv 24.19-20; Mt 5.38. * **20.5-9** 1 Mac 3.56. [u] **20.16-18** Dt 13.15-16; Jos 6.17.

final. [6]Luego, todos los ancianos de la ciudad se lavarán las manos sobre la ternera muerta, [7]y harán la siguiente declaración: 'Nosotros no matamos a ese hombre, ni vimos cómo lo mataron. [8]Perdona, Señor, a tu pueblo Israel, que tú has rescatado, y no lo culpes de la muerte de un inocente.' Así no se les pedirá cuentas de la muerte de esa persona, [9]y ustedes harán lo que es recto a los ojos del Señor y quitarán de entre ustedes la culpa de esa muerte.

Ley sobre prisioneras de guerra

[10]"Cuando presenten batalla contra sus enemigos, y el Señor su Dios los haga caer prisioneros en manos de ustedes, [11]si alguno de ustedes ve entre ellos una mujer hermosa, y se enamora de ella y la toma por esposa, [12]deberá llevarla a su casa y hará que se rape la cabeza, se corte las uñas, [13]se quite el vestido que llevaba cuando cayó prisionera y se quede a vivir en casa de él, llorando a sus padres durante todo un mes. Después de eso podrá el israelita entrar en relaciones con ella; él será su marido, y ella su mujer. [14]Si después resulta que no le gusta, podrá dejarla en libertad; pero no podrá venderla por dinero ni tratarla como esclava, ya que la ha deshonrado.

Derechos del hijo mayor

[15]"Si un hombre tiene dos mujeres, y ama a una y a la otra no, pero las dos le dan hijos y el hijo mayor es de la mujer a la que no ama, [16]cuando llegue el día en que ese hombre reparta sus bienes entre sus hijos, no podrá tratar como hijo mayor al de la mujer que ama, pues perjudicaría al hijo de la mujer aborrecida, que es realmente el mayor. [17]Tendrá que reconocer a éste como su hijo mayor y darle una doble parte de los bienes que le correspondan, porque él es el primer fruto de su fuerza y tiene todos los derechos de hijo mayor.

Castigo para los hijos rebeldes

[18]"Si alguien tiene un hijo desobediente y rebelde, que no hace caso de lo que le dicen sus padres, y que ni siquiera cuando lo castigan los obedece, [19]sus padres deberán llevarlo ante el tribunal de los ancianos de la ciudad, [20]y decirles: 'Nuestro hijo es desobediente y rebelde; no nos obedece en nada, es un pervertido y un borracho.' [21]Entonces todos los hombres de la ciudad lo matarán a pedradas. Así acabarán ustedes con la maldad que haya en medio de su pueblo y, al saberlo, los israelitas sentirán temor.

Leyes diversas

[22]"Si un hombre es condenado a morir colgado de un árbol por haber cometido un grave delito, [23]su cuerpo no deberá dejarse allí toda la noche, sino que tendrá que ser enterrado el mismo día, porque es maldito de Dios el que muere colgado de un árbol,[v] y ustedes no deben convertir en impura la tierra que el Señor su Dios les va a dar en propiedad.

22 [1]"Si alguno de ustedes ve perdido el buey o la oveja de su compatriota, no debe desentenderse de ello, sino llevárselo a su compatriota. [2]Pero si el dueño no es vecino ni conocido suyo, entonces llevará el animal a su casa y lo tendrá allí hasta que su compatriota lo reclame; entonces deberá devolvérselo. [3]Lo mismo deberán hacer con el asno, el manto o cualquier otra cosa que alguien pierda y que alguno de ustedes encuentre. No se desentiendan del asunto.

[4]"Si alguno de ustedes ve caído en el camino el asno o el buey de su compatriota, no debe desentenderse de ello, sino ayudarle a levantarlo.[w]

[5]"La mujer no debe usar ropa de hombre, ni el hombre debe usar ropa de mujer, porque al Señor le repugna todo aquel que hace estas cosas.

[6]"Si alguien encuentra en su camino algún nido de pájaros en un árbol o en el suelo, con polluelos o huevos, y la madre echada sobre ellos, no debe quedarse con la madre y los polluelos; [7]debe quedarse sólo con los polluelos y dejar que la madre se vaya. Así será dichoso y tendrá una larga vida.

[8]"Cuando alguno de ustedes construya una casa nueva, deberá poner un muro de protección alrededor de la azotea; así evitará que su familia sea culpable de una muerte en caso de que alguien se caiga de la casa.

[9]"No siembren en su viñedo más de una clase de semilla, para que no se les impida usar[6] tanto lo que sembraron como toda la cosecha del viñedo.

[10]"No aren su campo con una yunta formada por un buey y un asno.

[6] Lit. *para que no consagres*. Lo consagrado a Dios no podía ya usarse como cosa personal.
[v] **21.23** Gá 3.13. [w] **22.1-4** Ex 23.4-5.

11"No se pongan ropa tejida con una
mezcla de lana y lino.[x]
12"Pongan borlas con flecos en las cua-
tro puntas del manto con que se cubren.[y]

Leyes sobre la castidad

13"Si un hombre toma a una mujer por
esposa, y después de unirse a ella le pierde
cariño 14y, alegando que ella le ha faltado,
le crea mala fama diciendo: 'Yo me casé
con esta mujer, pero en nuestras relacio-
nes me encontré con que ya no era vir-
gen', 15entonces los padres de la joven
tomarán la prueba de su virginidad y la
presentarán al tribunal de los ancianos de
la ciudad, 16y el padre de la joven dirá a
los ancianos: 'Yo di mi hija por esposa a
este hombre, pero ahora él ha dejado de
quererla 17y la acusa de haberle faltado,
alegando que mi hija ya no era virgen. Sin
embargo, aquí está la prueba de que sí lo
era.' Y diciendo esto, extenderá la sábana
delante de los ancianos. 18Entonces ellos
apresarán al hombre y lo castigarán,
19condenándolo a pagar una multa de cien
monedas de plata, que deberá entregar al
padre de la joven por crearle mala fama a
una muchacha virgen de Israel. Además,
ella seguirá siendo su mujer y no podrá
divorciarse de ella en toda su vida.
20"Pero si resulta cierto que la joven ya
no era virgen, 21la sacarán a las puertas de
la casa de su padre y los hombres de la
ciudad la matarán a pedradas, por come-
ter una maldad tan grande en Israel y des-
honrar la casa misma de su padre. Así
acabarán con el mal que haya en medio de
ustedes.[z]
22"Si un hombre es sorprendido acos-
tado con una mujer casada, los dos serán
condenados a muerte. Así acabarán uste-
des con el mal que haya en Israel.
23"Si una muchacha virgen es prome-
tida de un hombre, y otro hombre la
encuentra en la ciudad y se acuesta con
ella, 24serán llevados los dos ante el tribu-
nal de la ciudad, donde serán condenados
a morir apedreados:[a] la joven por no
pedir socorro estando en plena ciudad, y
el hombre por deshonrar a la mujer de su
prójimo. Así acabarán con el mal que
haya en medio de ustedes.
25"Pero si un hombre encuentra en el
campo a la prometida de otro hombre y la
obliga a acostarse con él, entonces sólo se
dará muerte al hombre que se acostó con
ella. 26A la joven no se le hará nada, por-
que no ha cometido ningún delito que
merezca la muerte; se trata de un caso
semejante del hombre que ataca a otro
hombre y lo mata; 27porque él encontró a
la joven sola en el campo y, aunque ella
hubiera gritado, nadie habría podido
socorrerla.
28"Si un hombre encuentra a una
muchacha virgen y sin compromiso de
matrimonio, y la obliga a acostarse con él,
y son descubiertos, 29entonces el hombre
tendrá que entregar al padre de la joven
cincuenta monedas de plata; y, como la
ha deshonrado, tendrá que tomarla por
mujer y no podrá divorciarse de ella en
toda su vida.[b]
30c"Nadie debe tener relaciones sexua-
les con la mujer de su padre, pues con ello
lo deshonra.[d]

Gente excluida de la comunidad

23 1"El que tenga los testículos aplas-
tados o amputado su miembro
viril, no podrá ser admitido en la congre-
gación del Señor.
2"El hijo bastardo no podrá ser admi-
tido en la congregación del Señor, ni aun
después de la décima generación.
3"Los amonitas y los moabitas no
serán nunca admitidos en la congregación
del Señor, ni aun después de la décima
generación; 4porque cuando ustedes pasa-
ron por su territorio, después de haber
salido de Egipto, ellos no les ofrecieron
agua ni alimentos; y además pagaron a
Balaam, hijo de Beor, que venía de Petor
de Mesopotamia, para que pronunciara
una maldición contra ustedes.[e] 5Pero el
Señor su Dios no escuchó a Balaam, sino
que convirtió su maldición en una bendi-
ción para ustedes,[f] porque los ama.[g] 6No
busquen, pues, ni la paz ni el bienestar de
ellos en todos los días de su vida.
7"Sin embargo, no deben despreciar a
los edomitas, porque son parientes de
ustedes; ni tampoco a los egipcios, porque
ustedes vivieron en su país; 8la tercera
generación de sus descendientes podrá
entrar a formar parte de la congregación
del Señor.

Leyes sanitarias

9"Cuando se encuentren ustedes en
guerra contra sus enemigos y hagan vida
de campaña, procuren no cometer ningún

[x] **22.9-11** Lv 19.19. [y] **22.12** Nm 15.37-41. [z] **22.21,24** 1 Co 5.13. [a] **22.22-24** Lv 20.10; Jn 8.5. [b] **22.28-29** Ex 22.16-17. [c] Los vs. 22.30-23.25 corresponden a los vs. 23.1-26 en el texto hebreo. [d] **22.30** Lv 18.8; 20.11; Dt 27.20. [e] **23.4** Nm 22.1-6. [f] **23.5** Nm 23.7-24.9. [g] **23.3-5** Neh 13.1-2.

acto indecente. [10]Si alguno de ustedes se encuentra en estado de impureza por haber tenido un derrame durante el sueño, deberá salir del campamento y no entrar en él en todo el día. [11]Al caer la tarde se lavará con agua, y al ponerse el sol podrá entrar nuevamente en el campamento.

[12]"Para sus necesidades deberán ustedes tener un lugar fuera del campamento. [13]En su equipo deberán llevar siempre una estaca, para que cuando tengan que hacer sus necesidades, hagan un hoyo con la estaca y luego, cuando hayan terminado, tapen con tierra el excremento. [14]Porque el Señor su Dios anda entre ustedes, en el campamento, para protegerlos y darles la victoria sobre sus enemigos; por lo tanto, el campamento de ustedes debe ser un lugar santo, para que Dios no vea ninguna cosa indecente en él, pues de lo contrario se apartaría de ustedes.

Leyes de asilo

[15]"Si un esclavo huye de su amo y les pide a ustedes asilo, no lo entreguen a su antiguo dueño. [16]Déjenlo que se quede a vivir con ustedes en la ciudad que más le guste y en el lugar que él escoja, y nadie deberá molestarlo.

Prohibición de la prostitución cúltica

[17]"Ningún hombre ni ninguna mujer israelita deberá consagrarse a la prostitución practicada en cultos paganos.[h] [18]No permitan ustedes que en el templo del Señor su Dios se pague una promesa con el dinero ganado en ese tipo de prostitución, porque esa práctica le repugna al Señor.

[19]"No exigirán de un compatriota que les pague interés por el préstamo que le hayan hecho, sea de dinero, de comestibles o de cualquier cosa de las que se prestan cobrando interés. [20]Al extranjero podrán exigirle que les pague interés sobre un préstamo, pero no deberán hacerlo con un compatriota.[i] Así el Señor su Dios los bendecirá en todo lo que hagan en el país que van a ocupar.

[21]"Cuando hagan una promesa al Señor su Dios, no tarden en cumplirla,[j] pues tengan por seguro que el Señor su Dios les pedirá cuentas de ello y serán culpables de pecado. [22]Si no hacen ninguna promesa, no cometerán ningún pecado; [23]pero si de una manera voluntaria hacen una promesa al Señor su Dios, entonces deberán cumplirla.

[24]"Cuando entren en el viñedo de su prójimo, podrán comer todas las uvas que quieran, pero no podrán llevarse ninguna en la cesta. [25]Si entran en su trigal, podrán arrancar espigas con la mano, pero no cortar el trigo con una hoz.

Leyes sobre el divorcio

24 [1]"Si un hombre toma una mujer y se casa con ella, pero después resulta que no le gusta por haber encontrado en ella algo indecente, le dará por escrito un certificado de divorcio y la despedirá de su casa.[k] [2]Ella, después que haya abandonado la casa, podrá casarse con otro; [3]pero si su segundo marido también llega a despreciarla y le entrega un certificado de divorcio, despidiéndola de su casa, o si este segundo marido se muere, [4]entonces el que fue su primer marido no podrá volver a casarse con ella debido al estado de impureza en que ella se encuentra; esto sería un acto repugnante para el Señor, y ustedes no deben deshonrar el país que el Señor su Dios les da en propiedad.

Leyes varias

[5]"Si un hombre está recién casado, no deberá ir a la guerra ni se le hará cumplir ninguna otra clase de servicio durante un año; así podrá estar libre en su casa todo ese tiempo, para felicidad de su mujer.

[6]"No pidan a nadie en prenda su molino de mano o la piedra de moler, pues eso sería como pedirle en prenda su propia vida.

[7]"Si un israelita es sorprendido raptando a un compatriota para convertirlo en esclavo o para venderlo, se le condenará a muerte,[l] para acabar así con la maldad que haya en medio de ustedes.[m]

[8]"En caso de lepra, cumplan fielmente todas las instrucciones que les den los sacerdotes Levitas. Deben hacerlo todo tal y como yo se lo he ordenado a ellos.[n] [9]Recuerden lo que hizo el Señor su Dios con María en el camino, después que ustedes salieron de Egipto.[ñ]

[10]"Si hacen un préstamo a su prójimo, no entren en su casa para tomar ninguna prenda suya. [11]Quédense afuera, y esperen a que él saque lo que va a dar en prenda.

[h] **23.17** Lv 19.29. [i] **23.19-20** Ex 22.25; Lv 25.36-37; Dt 15.7-11. [j] **23.21** Nm 30.1-16; Mt 5.33. [k] **24.1** Mt 5.31; 19.7; Mr 10.4. [l] **24.7** Ex 21.16. [m] **24.7** 1 Co 5.13. [n] **24.8** Lv 13.1-14.54. [ñ] **24.9** Nm 12.10.

12Y si se trata de una persona pobre, no
deben retener la prenda durante la noche;
13tienen que devolvérsela a la puesta del
sol, para que así pueda taparse con su
manto cuando se vaya a dormir. Así él los
bendecirá y ustedes harán una buena
acción delante del Señor su Dios.[o]

14"No exploten al que se halle en la
miseria, ni le retengan su paga, ya sea que
se trate de un compatriota de ustedes o de
un extranjero que habite en alguna de sus
ciudades. 15Páguenle su jornal el mismo
día, antes de ponerse el sol, porque es
pobre y necesita ese dinero para poder
vivir. De otra manera clamará contra
ustedes al Señor, y ustedes serán culpables
de pecado.[p]

16"Los padres no podrán ser condena-
dos a muerte por culpa de lo que hayan
hecho sus hijos, ni los hijos por lo que
hayan hecho sus padres, sino que cada
uno morirá por su propio pecado.[q]

17"No cometan ninguna injusticia con
los extranjeros ni con los huérfanos, ni
tampoco tomen en prenda la ropa de las
viudas. 18No olviden que ustedes fueron
esclavos en Egipto, y que el Señor su Dios
los sacó de allí; por eso les ordeno que
cumplan todo esto.[r]

19"Si al estar recogiendo la cosecha de
su campo se olvidan ustedes de recoger un
manojo de trigo, no regresen a buscarlo;
déjenlo para que lo recoja algún extran-
jero de los que viven entre ustedes, o
algún huérfano, o alguna viuda, a fin de
que el Señor su Dios los bendiga a ustedes
en todo lo que hagan.

20"Cuando recojan las aceitunas de sus
olivos, no repasen cada una de las ramas;
las aceitunas que se queden, déjenlas para
los extranjeros, los huérfanos y las viu-
das.

21"Al recoger las uvas de su viñedo, no
repasen ustedes cada una de las plantas; lo
que quede, déjenlo para los extranjeros,
los huérfanos y las viudas.[s] 22Recuerden
que también ustedes fueron esclavos en
Egipto; por eso les ordeno que cumplan
todo esto.

25 1"Cuando algunos tengan un
pleito, deberán presentarse ante el
tribunal para que se les juzgue, y los jue-
ces declararán inocente al que lo sea y
condenarán al culpable. 2Si el culpable
merece ser azotado, el juez ordenará que
se le tienda en el suelo y que en su presen-
cia se le den los azotes que merezca la
falta que ha cometido. 3En ningún caso se
darán más de cuarenta azotes,[t] para evitar
que aquel compatriota sufra un castigo
demasiado duro y se sienta humillado
ante ustedes.

4"No le pongan bozal al buey cuando
esté trillando el grano.[u]

Ley del levirato

5"Si dos hermanos comparten el
mismo techo y uno de ellos muere sin
dejar ningún hijo, la viuda no podrá ca-
sarse con ningún hombre de otra familia.
El hermano de su marido deberá tomarla
por esposa, y así cumplir con ella su deber
de cuñado.[7] 6El primer hijo que ella dé a
luz llevará el nombre del hermano
muerto, con el fin de que su nombre no
desaparezca de Israel.[v] 7Pero si el hombre
no quiere casarse con su cuñada, ella se
presentará ante el tribunal y dirá a los
ancianos: 'Mi cuñado no quiere que el
nombre de su hermano se mantenga vivo
en Israel; no quiere cumplir conmigo su
deber de cuñado.' 8Entonces los ancianos
de la ciudad lo llamarán y hablarán con
él, y si él insiste en no casarse con ella,
9entonces su cuñada se acercará a él y en
presencia de los ancianos le quitará la san-
dalia del pie, le escupirá en la cara y dirá:
'¡Así se hace con el hombre que no quiere
dar descendencia a su hermano!' 10Y su
familia será conocida en Israel con el
nombre de 'la familia del Descalzado'.[w]

Otras leyes

11"Si dos hombres se están golpeando,
y se acerca la mujer de uno de ellos para
defender a su marido y agarra al otro por
las partes genitales, 12ustedes ordenarán
sin ninguna compasión que se le corte la
mano a la mujer.

13-14"No usen en sus compras y ventas
pesas y medidas falsas, 15sino pesas exac-
tas y completas, para que vivan muchos
años en el país que el Señor su Dios les va
a dar. 16Porque al Señor le repugnan
todos los que hacen estas cosas y cometen
injusticias.[x]

[7] Se trata de la llamada "ley del levirato", que consistía en que un hombre debía casarse con la viuda de su hermano o pariente más cercano que hubiera muerto sin dejar hijos.

[o] **24.10-13** Ex 22.26-27. [p] **24.14-15** Lv 19.13. [q] **24.16** 2 R 14.6; 2 Cr 25.4; Jer 31.29-30; Ez 18.20. [r] **24.17-18** Ex 23.9; Lv 19.33-34; Dt 27.19. [s] **24.19-21** Lv 19.9-10; 23.22. [t] **25.3** 2 Co 11.24. [u] **25.4** 1 Co 9.9; 1 Ti 5.18. [v] **25.5-6** Mt 22.24; Mr 12.19; Lc 20.28. [w] **25.7-10** Rt 4.7-8. [x] **25.13-16** Lv 19.35-36; Pr 11.1; 20.10; Am 8.5; Mi 6.11.

La orden de exterminar a Amalec

17"Recuerden ustedes lo que les hizo
Amalec cuando estaban en camino, des-
pués de haber salido de Egipto; 18recuer-
den que, sin ningún temor de Dios, los
atacó en el camino y se aprovechó de que
ustedes estaban cansados y fatigados, y
atacó por la espalda a los que estaban
débiles y se habían quedado atrás. 19Por
lo tanto, cuando el Señor su Dios los haya
librado de todos los enemigos que les
rodean en el país que él les da en propie-
dad, deberán borrar de la tierra la memo-
ria de Amalec. ¡No lo olviden![y]

Ofrenda de los primeros frutos

26 1"Cuando hayas entrado en la tie-
rra que el Señor tu Dios te va a dar
en propiedad, y te hayas establecido en
ella, 2tomarás los primeros frutos de la
cosecha que te dé la tierra, y los llevarás
en una cesta al lugar que el Señor tu Dios
haya escogido como residencia de su nom-
bre.[z] 3Allí te presentarás al sacerdote en
funciones, y le dirás: 'Yo declaro hoy,
ante el Señor mi Dios, que ya he entrado
en el país que el Señor juró a nuestros
antepasados que nos daría.' 4El sacerdote
tomará la cesta que tú le entregues, y la
pondrá ante el altar del Señor tu Dios;
5entonces pronunciarás ante el Señor tu
Dios la siguiente declaración:

'Mis antepasados fueron un pequeño grupo de arameos errantes, que emigraron a Egipto y se quedaron a vivir allí, convirtiéndose después en una nación grande, poderosa y numerosa. 6Pero los egipcios nos maltrataron, nos oprimieron y nos hicieron sufrir cruel esclavitud. 7Entonces pedimos al Señor y Dios de nuestros padres que nos ayudara, y él escuchó nuestras súplicas, y vio la miseria, los trabajos y la opresión de que éramos víctimas; 8desplegó su gran poder y, en medio de un gran terror y de acontecimientos extraordinarios, nos sacó de Egipto 9y nos trajo a este lugar, y nos dio esta tierra donde la leche y la miel corren como el agua. 10Por eso traigo ahora los primeros frutos de la tierra que el Señor me ha dado.'

"En seguida pondrás la cesta delante del Señor tu Dios y te arrodillarás en su presencia. 11Después harás fiesta por todos los bienes que el Señor tu Dios te ha dado a ti y a tu familia. También se unirán a tu alegría los levitas y los extranjeros que vivan entre ustedes.

Ofrenda de la décima parte de todo

12"Cuando llegue el tercer año, que es
cuando se da la décima parte de todo, y
cuando hayas apartado ya la décima parte
de todos tus frutos y se la hayas dado a los
levitas y a los extranjeros que viven en tu
país, y a los huérfanos y las viudas, para
que puedan comer en tus poblaciones
todo lo que quieran,[a] 13declararás ante el
Señor tu Dios:

'Ya he apartado de mi casa la parte de la cosecha que debe ser consagrada, y la he repartido entre los levitas y extranjeros que viven en nuestro país, y entre los huérfanos y las viudas, cumpliendo todo lo que tú me mandaste y sin desobedecer ni olvidar ninguno de tus mandamientos. 14No he comido nada de ello mientras estuve de luto o en estado de impureza, ni lo he ofrecido a los muertos. Señor mi Dios, te he obedecido y he cumplido todo lo que me has ordenado. 15Mira desde los cielos, desde tu santa mansión, y bendice a tu pueblo Israel y a la tierra que nos has dado, donde la leche y la miel corren como el agua, tal como lo prometiste a nuestros antepasados.'

Israel, pueblo consagrado al Señor

16"El Señor tu Dios te manda hoy que
pongas en práctica estas leyes y estos man-
damientos; cúmplelos de todo corazón y
con toda tu alma. 17Tú has declarado hoy
que el Señor es tu Dios, y has prometido
seguir sus caminos y cumplir sus leyes,
mandamientos y decretos, y obedecerlo
siempre. 18También el Señor ha declarado
hoy que tú, Israel, eres el pueblo de su
propiedad,[b] tal como te lo había prome-
tido, y que cumplirás todos sus manda-
mientos. 19El va a hacer de ti una nación
superior en gloria, fama y honor a las
demás naciones que hizo, y serás, como él
lo ha dicho, un pueblo consagrado al
Señor tu Dios."

Las piedras memoriales en el monte Ebal

27 1Moisés y los ancianos de Israel die-
ron al pueblo las siguientes órde-
nes:

[y] **25.17-19** Ex 17.8-14; 1 S 15.2-9. [z] **26.2** Ex 23.19. [a] **26.12** Dt 14.28-29. [b] **26.18** Ex 19.5; Dt 4.20; 7.6; 14.2; Tit 2.14; 1 P 2.9.

"Cumplan todo lo que hoy les he ordenado. [2]Cuando crucen el río Jordán y entren en la tierra que el Señor su Dios les va a dar, levantarán unas piedras grandes y las blanquearán con cal, [3]para escribir en ellas todas estas instrucciones que les he dado. Háganlo en cuanto entren en esa tierra donde la leche y la miel corren como el agua, y que el Señor su Dios les va a dar, tal como lo prometió a los antepasados de ustedes. [4]Así que, cuando hayan cruzado el río Jordán, deberán levantar sobre el monte Ebal las piedras que les he dicho, y blanquearlas con cal. [5-6]También deberán construir allí un altar de piedra para el Señor su Dios. Las piedras deberán ser enteras y sin labrar.[c] Allí, en ese altar, ofrecerán al Señor su Dios holocaustos [7]y sacrificios de reconciliación; y allí, ante el Señor su Dios, comerán y harán fiesta. [8]En las piedras deberán escribir con toda claridad estas instrucciones que les he dado."[d]

[9]Después Moisés, acompañado de los sacerdotes levitas, dijo a los israelitas:

"Guarden silencio, israelitas, y escuchen. Hoy se han convertido ustedes en el pueblo del Señor su Dios. [10]Por lo tanto, deben obedecerle y poner en práctica sus mandamientos y sus leyes que yo les ordeno hoy."

Enumeración de las maldiciones

[11]Ese mismo día Moisés dio al pueblo esta orden:

[12]"Cuando ustedes hayan cruzado el río Jordán, las tribus de Simeón, Leví, Judá, Isacar, José y Benjamín se colocarán en el monte Gerizim para la bendición del pueblo,[e] [13]y las tribus de Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan y Neftalí se colocarán en el monte Ebal para la maldición. [14]Los levitas se dirigirán a todos los israelitas, y en voz alta pronunciarán la siguiente declaración:

[15]'Maldito sea el que haga un ídolo o una figura de metal fundido,[f] hecha por un artesano, y la ponga en un lugar oculto, pues eso le repugna al Señor.' Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[16]'Maldito sea el que trate con desprecio a su padre o a su madre.'[g] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[17]'Maldito sea el que cambie los límites de la propiedad de su vecino para robarle terreno.'[h] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[18]'Maldito sea el que desvíe de su camino a un ciego.'[i] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[19]'Maldito sea el que cometa una injusticia con un extranjero, una viuda o un huérfano.'[j] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[20]'Maldito sea el que se acueste con la mujer de su padre,[k] pues con ello lo deshonra.' Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[21]'Maldito sea el que tenga relaciones sexuales con un animal.'[l] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[22]'Maldito sea el que se acueste con su hermana, ya sea por parte de padre o por parte de madre.'[m] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[23]'Maldito sea el que se acueste con su suegra.'[n] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[24]'Maldito sea el que mate a traición a su prójimo.'[ñ] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[25]'Maldito sea el que reciba dinero por matar a una persona inocente.' Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

[26]'Maldito sea el que no respete estas instrucciones, ni las ponga en práctica.'[o] Y todo el pueblo dirá: 'Así sea.'

Bendiciones para los que obedecen

(Lv 26.3-13; Dt 7.12-24)

28 [1]"Si de veras obedeces al Señor tu Dios, y pones en práctica todos sus mandamientos que yo te ordeno hoy, entonces el Señor te pondrá por encima de todos los pueblos de la tierra. [2]Además, todas estas bendiciones[p] vendrán sobre ti y te alcanzarán por haber obedecido al Señor tu Dios. [3]Serás bendito en la ciudad y en el campo. [4]Serán benditos tus hijos y tus cosechas, y las crías de tus vacas, de tus ovejas y de todos tus animales. [5]Serán benditos tu cesta y el lugar donde amasas la harina, [6]y tú serás bendito en todo lo que hagas.

[7]"El Señor pondrá en tus manos a tus enemigos cuando te ataquen. Avanzarán contra ti en formación ordenada, pero huirán de ti en completo desorden.

[c] **27.5-6** Ex 20.25. [d] **27.2-8** Jos 8.30-32. [e] **27.12** Dt 11.29; Jos 8.33-35. [f] **27.15** Ex 20.4; 34.17; Lv 19.4; 26.1; Dt 4.15-18; 5.8. [g] **27.16** Ex 20.12; Dt 5.16. [h] **27.17** Dt 19.14; Job 24.2; Pr 22.28; Os 5.10. [i] **27.18** Lv 19.14. [j] **27.19** Ex 22.21; 23.9; Lv 19.33-34; Dt 24.17-18. [k] **27.20** Lv 18.8; 20.11; Dt 22.30. [l] **27.21** Ex 22.19; Lv 18.23; 20.15. [m] **27.22** Lv 18.9; 20.17. [n] **27.23** Lv 18.17; 20.14. [ñ] **27.24** Ex 20.13; 21.12-14. [o] **27.26** Jer 11.3; Gá 3.10. [p] **28.1-14** Dt 11.13-17.

8"El Señor enviará su bendición sobre
tus graneros y sobre todo lo que hagas, y
te hará vivir feliz en el país que va a darte.
9"Si cumples sus mandamientos y
sigues sus caminos, el Señor tu Dios te
mantendrá como pueblo consagrado a él,
tal como te lo ha jurado. 10Entonces todos
los pueblos de la tierra verán que sobre ti
se invoca el nombre del Señor, y te ten-
drán miedo. 11El Señor te mostrará su
bondad dándote muchos hijos, muchas
crías de tus ganados y abundantes cose-
chas en la tierra que a tus antepasados
juró que te daría. 12Y te abrirá su rico
tesoro, que es el cielo, para darle a tu tie-
rra la lluvia que necesite; y hará prosperar
todo tu trabajo. Podrás prestar a muchas
naciones, pero tú no tendrás que pedir
prestado a nadie. 13El Señor te pondrá en
el primer lugar, y no en el último; siempre
estarás por encima de los demás, y nunca
por debajo, con tal de que atiendas a los
mandamientos del Señor tu Dios, que yo
te ordeno hoy, y los pongas en práctica,
14sin apartarte de ellos por seguir a otros
dioses y rendirles culto.

Consecuencias de la desobediencia

(Lv 26.14-46)

15"Pero si no obedeces al Señor tu
Dios, ni pones en práctica todos sus man-
damientos y leyes que yo te he ordenado
hoy, vendrán sobre ti y te alcanzarán
todas estas maldiciones: 16Serás maldito
en la ciudad y en el campo. 17Serán mald-
tos tu cesta y el lugar donde amasas la
harina. 18Serán malditos tus hijos y tus
cosechas, y las crías de tus vacas, de tus
ovejas y de todos tus animales. 19Y mal-
dito serás tú en todo lo que hagas.
20"El Señor te enviará maldición, con-
fusión y angustia en todo lo que hagas, y
en muy poco tiempo te destruirán por
completo, por haberlo abandonado con
tus malas acciones. 21El Señor te enviará
una peste que acabará contigo en el país
que vas a ocupar. 22También te enviará
epidemias mortales, fiebres malignas,
inflamaciones, calor sofocante, sequía y
plagas sobre tus trigales, epidemias que te
perseguirán hasta destruirte. 23Allá
arriba, el cielo te negará su lluvia; y aquí
abajo, la tierra te negará sus frutos. 24El
Señor hará caer sobre ti polvo y arena en
vez de lluvia, hasta que seas destruido 25y
aplastado por tus enemigos. Avanzarás
contra ellos en formación ordenada, pero
huirás de ellos en completo desorden, y
serás motivo de espanto para todos los
reinos de la tierra. 26Las aves y las fieras
devorarán tu cadáver sin que nadie las
espante.
27"El Señor te hará sufrir con llagas,
como a los egipcios, y con tumores, sarna
y tiña, y no podrás curarte de estas enfer-
medades. 28También te hará padecer
locura, ceguera y confusión, 29y andarás a
tientas, como el ciego en la oscuridad.
Nada de lo que hagas te saldrá bien; te
verás siempre oprimido y explotado, y
nadie vendrá en tu ayuda. 30Te compro-
meterás para casarte, pero otro se acos-
tará con tu prometida; te construirás una
casa, pero no llegarás a habitarla; planta-
rás un viñedo, pero no disfrutarás de sus
frutos; 31degollarán a tu toro delante de
ti, pero no comerás de su carne; te quita-
rán tu asno en tu propia cara, y no te lo
devolverán; tus ovejas caerán en manos
de tus enemigos, y no habrá quien te
ayude a rescatarlas. 32Ante tus propios
ojos, tus hijos y tus hijas serán entregados
a gente extranjera, y a todas horas querrás
volver a verlos, pero nada podrás hacer.
33Las cosechas de tu tierra y el fruto de
todo tu trabajo se lo comerá gente que
nunca antes conociste, y sufrirás conti-
nuamente opresión y malos tratos.
34Cuando veas todas estas cosas, te volve-
rás loco. 35El Señor te hará sufrir con lla-
gas malignas en las rodillas y en los mus-
los y en todo el cuerpo, sin que puedas ser
curado.
36"El Señor hará que a ti y a tu rey se
los lleven a una nación que ni tú ni tus
padres conocieron. Allí tendrás que servir
a otros dioses, hechos de madera y de pie-
dra,[q] 37y serás motivo de horror, de
refrán y de burla en todos los pueblos
donde te lleve el Señor. 38Sembrarás
mucha semilla, pero recogerás poco fruto
porque la langosta lo devorará. 39Planta-
rás viñedos y los cuidarás, pero no bebe-
rás su vino ni recogerás sus uvas porque
los gusanos acabarán con todo. 40Tendrás
olivos en toda tu tierra, pero no te perfu-
marás con su aceite porque las aceitunas
se caerán solas. 41Tendrás hijos e hijas,
pero no estarán contigo porque serán lle-
vados cautivos a otros países. 42Todos los
árboles y los frutos de tu tierra serán des-
truidos por la langosta. 43Los extranjeros
que vivan en tu país se harán más y más
poderosos, mientras que tú perderás más
y más tu poder. 44Ellos podrán hacerte

q **28.36** Dt 4.27-28; 2 R 17.4-6; 25.8-12.

préstamos, y tú, por el contrario, no tendrás nada que prestar; los primeros lugares serán para ellos, y para ti los últimos.

45"Todas estas maldiciones vendrán sobre ti, y te perseguirán y te alcanzarán hasta acabar contigo, porque no quisiste obedecer al Señor tu Dios ni cumplir los mandamientos y leyes ordenados por él. 46Estas cosas serán una prueba contundente contra ti y tu descendencia, para siempre, 47por no haber adorado al Señor tu Dios con alegría y sinceridad cuando tantos bienes te había dado. 48Tendrás que servir a los enemigos que el Señor enviará contra ti; sufrirás hambre, sed, falta de ropa y toda clase de miserias. El Señor te hará sufrir una dura esclavitud, hasta que seas destruido. 49Desde el país más lejano del mundo, el Señor lanzará contra ti, con la rapidez de un águila en vuelo, una nación cuya lengua no entiendes; 50gente de aspecto feroz, que no respetará a los ancianos ni tendrá compasión de los niños. 51Se comerá las crías de tu ganado y los frutos de tu tierra, hasta arruinarte; no te dejará trigo, ni vino, ni aceite, ni las crías de tus vacas ni de tus ovejas, y morirás de hambre.

52"Rodeará todas tus ciudades y las atacará, hasta que se derrumben las murallas más altas y fortificadas en que habías puesto tu confianza; sí, rodeará y atacará todas las ciudades del país que te ha dado el Señor tu Dios. 53Durante el ataque enemigo a tus ciudades, será tanta tu hambre que te comerás a tus propios hijos, los hijos y las hijas que el Señor tu Dios te dio. 54Aun el hombre más delicado y amable entre ustedes mirará con malos ojos a su hermano, a su esposa amada y a los hijos que todavía le queden, 55para no compartir con ellos la carne de sus hijos que él se coma. Y no habrá nada que comer durante el ataque a las ciudades y la horrible angustia que tu enemigo te hará sufrir en todas tus ciudades. 56Aun la mujer más delicada y fina entre ustedes, que de tan delicada que era no quería pisar descalza el suelo, mirará con malos ojos a su esposo amado y a sus hijos 57para no compartir[8] con ellos los hijos que dé a luz y la placenta que salga de sus entrañas; todo ello se lo comerá a escondidas,[r] pues no habrá nada que comer durante el ataque del enemigo a tus ciudades.

58"Si no pones en práctica todas las instrucciones escritas en este libro, ni respetas este glorioso e imponente nombre del Señor tu Dios, 59él enviará grandes y terribles plagas sobre ti y sobre tus descendientes, y enfermedades malignas e incurables. 60Hará que se repitan sobre ti todas las plagas de Egipto, que tanto espanto te causaron, y tendrás que sufrirlas constantemente. 61Además, te enviará otras enfermedades y plagas que no se mencionan en este libro de la enseñanza, hasta acabar contigo. 62Y tú, Israel, que eras tan numeroso como las estrellas del cielo, quedarás reducido a un pequeño número, por no haber obedecido al Señor tu Dios. 63Y así como el Señor se complacía en hacerte bien y multiplicarte, ahora se complacerá en tu ruina y tu destrucción, pues serás arrancado violentamente del país que vas a ocupar. 64El Señor te esparcirá por todas las naciones, de un extremo a otro de la tierra, y allí adorarás a dioses ajenos, dioses de madera y de piedra, que ni tú ni tus antepasados conocieron. 65Y mientras vivas en esas naciones no tendrás tranquilidad ni reposo, porque el Señor te hará vivir asustado, con los ojos tristes y lleno de ansiedad. 66Tu vida estará siempre en peligro; tendrás miedo de día y de noche, y nunca tendrás segura la vida. 67Será tanto el miedo que tendrás, y tales las cosas que verás, que por la mañana dirás: '¡Ojalá que ya fuera de noche!', y por la noche dirás: '¡Ojalá que ya fuera de día!' 68Y aunque el Señor te dijo que no volverías otra vez por el camino de Egipto, sin embargo te hará volver allí en barcos, y te venderá como esclavo a tus enemigos; pero no habrá nadie que te quiera comprar."

Pacto del Señor con Israel en Moab

29 [1s]Estos son los términos del pacto que el Señor ordenó a Moisés hacer con los israelitas en el país de Moab, además del pacto que ya había hecho con ellos en el monte Horeb. 2Moisés reunió a todos los israelitas y les dijo:

"Ustedes han visto todo lo que el Señor hizo en Egipto al faraón, a sus funcionarios y a todo su país, 3y son testigos de esas grandes pruebas, señales y maravillas. 4Pero hasta ahora el Señor no les ha dado entendimiento ni les ha permitido comprender el significado de todo ello.[t]

[8] *Para no compartir.* Esta frase no aparece en el texto hebreo. Pero véase v. 55.
[r] **28.57** 2 R 6.28-29; Lm 4.10. [s] Los vs. 29.1-29 corresponden a los vs. 28.69-29.28 en el texto hebreo. [t] **29.4** Ro 11.8.

[5]Durante cuarenta años yo los he guiado
por el desierto, y en ese tiempo no se les
ha gastado la ropa ni el calzado. [6]No han
comido pan ni bebido vino, ni han
tomado ninguna bebida fuerte, para que
sepan que el Señor es el Dios de ustedes.
[7]"Cuando llegamos a esta región,
salieron a atacarnos Sehón, rey de Hes-
bón,[u] y Og, rey de Basán,[v] pero los derro-
tamos [8]y nos apoderamos de su país, y se
lo dimos en propiedad a las tribus de
Rubén y Gad y a la media tribu de Mana-
sés.[w] [9]Por lo tanto, cumplan los términos
de este pacto y pónganlos en práctica,
para que les vaya bien en todo lo que
hagan.
[10]"Hoy están reunidos todos ustedes
delante del Señor su Dios: los jefes de sus
tribus, los ancianos, los oficiales, todos
los hombres de Israel, [11]los niños, las
mujeres y los extranjeros que viven entre
ustedes, desde el leñador hasta el agua-
dor, [12]para comprometerse bajo jura-
mento en el pacto que el Señor su Dios
hace hoy con ustedes. [13]Hoy queda esta-
blecido que ustedes son su pueblo y que él
es su Dios, como ya se lo había prometido
a Abraham, Isaac y Jacob, los antepasa-
dos de ustedes. [14]Pero no sólo con ustedes
hace el Señor este pacto y este juramento,
[15]sino también con los que no están hoy
aquí con nosotros delante de él. [16]Ustedes
saben muy bien cómo hemos vivido en
Egipto y de qué manera hemos tenido que
pasar por las naciones que hemos encon-
trado en nuestro camino, [17]donde hemos
visto los falsos dioses y los despreciables
ídolos de madera, piedra, plata y oro, que
esa gente adora. [18]Que no haya entre uste-
des ni hombre ni mujer, ni familia ni
tribu, que abandone hoy al Señor nuestro
Dios por adorar a los dioses de esas nacio-
nes. Que ninguno de ustedes sea como
una planta de raíz amarga y venenosa.[x]
[19]"Si después de haber escuchado los
términos de este juramento, alguno de
ustedes se cree demasiado bueno y piensa:
'Todo me ha de salir bien, aunque haga
yo lo que me dé la gana', él será la causa
de la ruina de todos. [20]El Señor no va a
estar dispuesto a perdonarlo, sino que
descargará su ira y su indignación sobre
ese hombre, y caerán sobre él todas las
maldiciones anunciadas en este libro, y el
Señor borrará de la tierra su descenden-
cia. [21]El Señor apartará de todas las tribus
de Israel a ese hombre, y lo hará caer en
desgracia, conforme a todas las maldicio-
nes del pacto que está escrito en este libro
de la ley. [22]La generación futura, los des-
cendientes de ustedes que han de venir
después, así como los extranjeros que lle-
guen de países lejanos, verán las plagas y
las enfermedades que el Señor enviará
sobre esta tierra; [23]verán que todo el país
no es más que azufre, sal y tierra que-
mada. No se podrá sembrar en esa tierra,
ni nada podrá producir; ni siquiera una
hierba podrá crecer en ella, tal como suce-
dió en la destrucción de las ciudades de
Sodoma, Gomorra,[y] Adma y Zeboim, las
cuales destruyó el Señor en su ira y furor.
[24]"Entonces todo el mundo pregun-
tará: '¿Por qué hizo esto el Señor con este
país? ¿Por qué se encendió tanto su
furor?' [25]Y la respuesta será: 'Porque
abandonaron el pacto que el Señor, el
Dios de sus antepasados, hizo con ellos
cuando los sacó de Egipto, [26]y se fueron a
rendir culto e inclinarse ante otros dioses
que no conocían ni nunca les dieron nada.
[27]Por eso se enojó el Señor contra esta tie-
rra, e hizo caer sobre ella todas las mald-
iciones escritas en este libro; [28]y los arrojó
de su país con ira, furor y gran indigna-
ción, echándolos a otros países, como está
sucediendo ahora.'
[29]"Hay cosas que no sabemos: ésas
pertenecen al Señor nuestro Dios; pero
hay cosas que nos han sido reveladas a
nosotros y a nuestros hijos para que las
cumplamos siempre: todos los manda-
mientos de esta ley.

Condiciones para la restauración y la bendición

30 [1]"Cuando les sobrevenga a ustedes
todo lo que les he anunciado, la
bendición y la maldición que les he dado a
elegir, y reflexionen sobre ellas en las
naciones donde el Señor su Dios los
arroje, [2]si se vuelven al Señor y lo obede-
cen de todo corazón y con toda su alma,
ustedes y los hijos de ustedes, como yo se
lo ordeno ahora, [3]entonces el Señor su
Dios cambiará la suerte de ustedes y les
tendrá compasión. Los reunirá otra vez de
entre los países donde antes los arrojó, [4]y
aunque los desterrados de ustedes estén
esparcidos por los lugares más lejanos del
mundo, de allá los hará venir el Señor su
Dios, y hasta allá irá a buscarlos. [5]El
Señor los hará volver de nuevo al país que
los antepasados de ustedes ocuparon, y

[u] **29.7** Nm 21.21-30. [v] **29.7** Nm 21.31-35. [w] **29.8** Nm 32.33. [x] **29.18** H e 12.15. [y] **29.23** Gn 19.24-25.

ustedes volverán a ocuparlo; los hará
prosperar y les dará más hijos que a sus
antepasados. 6Pondrá la marca del pacto
en el corazón[z] de ustedes y en el de sus
descendientes, para que lo amen con todo
su corazón y con toda su alma, a fin de
que tengan vida. 7El Señor su Dios hará
caer todas estas maldiciones sobre los ene-
migos de ustedes y sobre los que los persi-
guieron con odio, 8y ustedes se volverán
al Señor y lo obedecerán, y pondrán en
práctica todos los mandamientos que yo
les ordeno hoy. 9Entonces el Señor les
hará prosperar en todo lo que hagan, y en
hijos, en crías de ganado y en cosechas; sí,
el Señor su Dios volverá a complacerse en
hacerles bien, como antes se complacía en
hacerlo a los antepasados de ustedes, 10si
es que obedecen al Señor su Dios y cum-
plen sus mandamientos y leyes escritos en
este libro de la ley, y se vuelven a él con
todo su corazón y con toda su alma.

11"Este mandamiento que hoy les doy
no es demasiado difícil para ustedes, ni
está fuera de su alcance. 12No está en el
cielo, para que se diga: '¿Quién puede
subir al cielo por nosotros, para que nos
lo traiga y nos lo dé a conocer, y lo ponga-
mos en práctica?' 13Tampoco está del otro
lado del mar, para que se diga: '¿Quién
cruzará el mar por nosotros, para que nos
lo traiga y nos lo dé a conocer, y lo ponga-
mos en práctica?' 14Al contrario, el man-
damiento está muy cerca de ustedes; está
en sus labios y en su pensamiento, para
que puedan cumplirlo.[a]

15"Miren, hoy les doy a elegir entre la
vida y el bien, por un lado, y la muerte y el
mal, por el otro. 16Si obedecen lo que hoy
les ordeno, y aman al Señor su Dios, y
siguen sus caminos, y cumplen sus man-
damientos, leyes y decretos, vivirán y ten-
drán muchos hijos, y el Señor su Dios los
bendecirá en el país que van a ocupar.
17Pero si no hacen caso de todo esto, sino
que se dejan arrastrar por otros dioses
para rendirles culto y arrodillarse ante
ellos, 18en este mismo momento les
advierto que morirán sin falta, y que no
estarán mucho tiempo en el país que van a
conquistar después de haber cruzado el
Jordán. 19En este día pongo al cielo y a la
tierra por testigos contra ustedes, de que
les he dado a elegir entre la vida y la
muerte, y entre la bendición y la maldi-
ción. Escojan, pues, la vida, para que
vivan ustedes y sus descendientes; 20amen
al Señor su Dios, obedézcanlo y séanle fie-
les, porque de ello depende la vida de
ustedes y el que vivan muchos años en el
país que el Señor juró dar a Abraham,[b]
Isaac[c] y Jacob,[d] antepasados de ustedes."

Josué, sucesor de Moisés

(Nm 27.12-23)

31 1Moisés habló de nuevo a todo
Israel, y dijo lo siguiente:

2"Yo tengo ciento veinte años, y ya no
tengo fuerzas para andar de un lado para
otro. Además, el Señor me ha dicho que
no cruzaré el Jordán.[e] 3Pero el Señor su
Dios marchará delante de ustedes, y al
paso de ustedes destruirá estas naciones,
para que ocupen su territorio. Josué irá al
frente de ustedes, como jefe, tal como lo
ha dicho el Señor. 4El Señor hará con
estas naciones lo mismo que hizo con
Sehón y con Og, reyes de los amorreos, y
con sus países, a los cuales destruyó.[f] 5Y
cuando el Señor haga que estas naciones
caigan en poder de ustedes, deben hacer
con ellas todo lo que les he ordenado.
6Tengan valor y firmeza; no tengan miedo
ni se asusten cuando se enfrenten con
ellas, porque el Señor su Dios está con
ustedes y no los dejará ni los abando-
nará."

7Después llamó Moisés a Josué, y le
dijo en presencia de todo Israel:

"Ten valor y firmeza, porque tú tienes
que llevar esta gente al país que el Señor
juró a los antepasados de ustedes que les
daría, y tú serás quien los haga tomar
posesión. 8El Señor mismo irá delante de
ti, y estará contigo; no te abandonará ni te
desamparará;[g] por lo tanto, no tengas
miedo ni te acobardes."

Lectura de la ley en el año del perdón de deudas

9Moisés puso esta ley por escrito, y la
entregó a los sacerdotes levitas encarga-
dos de llevar el cofre del pacto del Señor,
y a todos los ancianos de Israel, 10dándo-
les también esta orden:

"Cada siete años, al llegar el año del
perdón de las deudas,[h] durante la fiesta de
las Enramadas,[i] 11cuando todos los israeli-
tas se reúnan delante del Señor su Dios en
el lugar que él haya escogido, se leerá esta
ley en presencia de todos ellos.[j] 12Todo el
pueblo deberá reunirse, tanto los hombres

[z] **30.6** Dt 10.16; Jer 4.4; Ro 2.25-29. [a] **30.12-14** Ro 10.6-8. [b] **30.20** Gn 12.7. [c] **30.20** Gn 26.3. [d] **30.20** Gn 28.13. [e] **31.2** Nm 20.12. [f] **31.4** Nm 21.21-35. [g] **31.8** Jos 1.5; He 13.5. [h] **31.10** Dt 15.1. [i] **31.10** Dt 16.13-15. [j] **31.11-13** 2 R 23.2; Neh 8.1-8.

como las mujeres, y los niños y los extranjeros que vivan en sus ciudades, para que escuchen la lectura de la ley y aprendan a respetar al Señor su Dios, y pongan en práctica todo lo que se dice en ella. [13]Así los hijos de ustedes, que nada saben de ella, podrán también oírla y aprenderán a respetar al Señor su Dios durante toda su vida en el país que ustedes van a ocupar después de cruzar el Jordán."

Últimas instrucciones del Señor a Moisés

[14]Luego el Señor dijo a Moisés:

"Mira, ya se va acercando la hora de tu muerte; así que llama a Josué, y preséntense los dos en la Tienda del Encuentro, para que yo le dé mis órdenes."

Moisés y Josué fueron a la Tienda del Encuentro, [15]y allí se les apareció el Señor en una columna de nubes, la cual se colocó sobre la entrada de la Tienda. [16]Entonces el Señor dijo a Moisés:

"Ya pronto vas a morir, y este pueblo se va a corromper con los dioses del país extranjero que va a ocupar; entonces me abandonará y romperá el pacto que he hecho con él. [17]Pero mi furor se encenderá contra ellos, y los abandonaré; no me preocuparé de ellos para nada, y serán tantos los males y aflicciones que les vendrán, que finalmente dirán: '¿No será que estamos sufriendo estos males porque nuestro Dios ya no está con nosotros?' [18]Pero cuando llegue ese momento, yo me apartaré de ellos aún más, por todo el mal que habrán hecho y por haber adorado a otros dioses.

[19]"Ahora pues, escriban este cántico y enséñenselo a los israelitas, para que lo canten y me sirva de testimonio contra ellos. [20]Porque cuando yo los haya hecho entrar en la tierra que bajo juramento prometí a sus antepasados, tierra donde la leche y la miel corren como el agua, y cuando hayan comido hasta estar satisfechos y engordar, entonces se irán tras otros dioses y los adorarán, y a mí me despreciarán y romperán mi pacto. [21]Pero cuando les vengan muchos males y aflicciones, entonces este cántico será un testimonio contra ellos, pues sus descendientes lo recordarán y lo cantarán; porque ya desde antes de hacerlos entrar en el país que les he prometido, sé muy bien hacia dónde se inclinan sus pensamientos."

[22]Aquel mismo día escribió Moisés el cántico, e hizo que los israelitas lo aprendieran.

[23]A Josué, hijo de Nun, el Señor le dio la siguiente orden:[k]

"Ten valor y firmeza,[l] porque tú eres quien hará entrar a los israelitas en el país que les he prometido, y yo estaré a tu lado."

[24]Cuando Moisés terminó de escribir estas leyes en un libro, [25]dijo a los levitas encargados de llevar el cofre del pacto del Señor:

[26]"Tomen este libro de la ley y pónganlo al lado del cofre del pacto del Señor su Dios, para que esté allí como testimonio contra ustedes. [27]Porque yo sé que ustedes son un pueblo rebelde y testarudo; y si hoy, que todavía vivo entre ustedes, se han rebelado contra el Señor, ¿qué será después de mi muerte? [28]Traigan aquí a todos los ancianos y jefes de sus tribus, para que yo les hable de estas cosas y ponga al cielo y a la tierra como testigos contra ellos. [29]Porque yo sé que después de mi muerte se van a corromper y van a dejar el camino que les he ordenado seguir; y sé también que en el futuro les sobrevendrá la desgracia, por hacer lo malo a los ojos del Señor y provocar con ello su enojo."

Cántico de Moisés

[30]Entonces Moisés pronunció este cántico, de principio a fin, ante todos los israelitas reunidos:

32 [1]"Escucha, cielo, que voy a hablar;
atiende, tierra, a mis palabras.

[2]"Mi enseñanza caerá como la lluvia,
mi discurso será como el rocío,
como llovizna sobre la hierba,
como gotas de agua sobre el pasto.

[3]"Proclamaré el nombre del Señor:
¡reconozcan la grandeza del Dios
nuestro!
[4]El es nuestro protector;
sus obras son perfectas,
sus acciones son justas.
Es el Dios de la verdad,
en él no hay injusticia;
¡él es justo y verdadero!

[5]"Gente malvada y perversa,
que ha ofendido a Dios,
que son indignos de ser sus hijos:[9]

[9] *Que ha ofendido . . . sus hijos:* texto probable. Heb. oscuro.
[k] **31.23** Nm 27.23. [l] **31.23** Jos 1.6.

6¿así es como le pagan al Señor?
Pueblo necio y sin sabiduría,
¿no es él tu padre, tu creador?
¡El te creó y te dio el ser!

7"Vuelve atrás la mirada,
piensa en los tiempos pasados;
pide a tu padre que te lo diga,
y a los ancianos que te lo cuenten:
8Hubo una vez en que el Altísimo
hizo reparto de hombres y naciones,
y fijó las fronteras de los pueblos.[m]
Pero tomó en cuenta a los israelitas,
9pues la herencia del Señor, la gente suya,
es el pueblo de Jacob.
10Los encontró por el desierto,
por tierras secas y azotadas por el viento;
los envolvió en sus brazos, los instruyó
y los cuidó como a la niña de sus ojos.
11Como águila que revolotea sobre el nido
y anima a sus polluelos a volar,
así el Señor extendió sus alas
y, tomándolos, los llevó a cuestas.[n]

12"El Señor los guió, y nadie más;
¡ningún dios extraño tuvo que ayudarlo!
13Los llevó en marcha triunfal
por las regiones altas del país,
los alimentó con los frutos del campo,
de la roca les dio a beber miel
y del duro pedernal les dio aceite;
14de sus ganados tuvieron leche y cuajada,
y comieron lo mejor de los corderos,
carneros de Basán y machos cabríos;
comieron el mejor grano de trigo
y bebieron el vino, la sangre de las uvas.

15"Pero engordó Jesurún,[10,ñ] y dio coces
(tanto engordó que brillaba de gordo),
y abandonó a Dios, su creador;
despreció a su protector y salvador.
16Provocaron los celos y la ira de Dios
al adorar ídolos repugnantes;
17ofrecieron sacrificios a demonios,[o]
a dioses falsos que nunca antes conocieron;
dioses nuevos, recién llegados,
a los que jamás sus padres dieron culto.

18"Olvidaste, Israel, a tu padre y protector;
olvidaste al Dios que te dio la vida.
19Y Dios se enojó al ver esto,
y rechazó a sus hijos y a sus hijas;
20y dijo: 'Voy a volverles la espalda,
¡y a ver en qué van a parar!
Realmente son gente malvada,
hijos en los que no se puede confiar.
21Me provocan a celos[p] con un dios que no es dios,
me irritan con sus dioses ilusorios;
¡pues yo los provocaré a celos con un pueblo que no es pueblo,[q]
los haré enojar con un pueblo que no quiere entender!
22Mi furor se ha encendido como un fuego,
y arderá hasta las regiones más profundas;
consumirá la tierra y sus frutos,
pondrá fuego a las bases de los montes.
23Sobre ellos lanzaré todos los males,
contra ellos lanzaré todas mis flechas;
24morirán de hambre y de fiebre;
una amarga peste los destruirá;
mandaré contra ellos fieras salvajes
y serpientes venenosas.
25En las calles caerán sus hijos a filo de espada,
y en las casas reinará el espanto;
morirán muchachos y muchachas,
ancianos y niños de pecho.

26'Yo había pensado dispersarlos
y borrar de la tierra su memoria,
27pero no quise soportar las burlas del enemigo;
no quise que se jactaran mis adversarios
y que dijeran: No fue el Señor quien hizo esto;
lo hicimos nosotros con nuestro poder.'

28"Israel es un pueblo que ha perdido el juicio;
¡no tiene entendimiento!

[10] *Jesurún* es otro nombre dado a Israel. Su sentido es incierto.
[m] **32.8** Hch 17.26. [n] **32.11** Ex 19.4. [ñ] **32.15** Dt 33.5,26; Is 44.2. [o] **32.17** 1 Co 10.20. [p] **32.21** Ex 20.5; 1 Co 10.22.
[q] **32.21** Ro 10.19.

29 Si fueran sabios, lo entenderían;
comprenderían en qué van a parar.
30 ¿Cómo es que uno solo hizo huir a mil?
¿Y cómo es que dos pusieron en fuga a diez mil?
¡Tan sólo porque el Señor, su protector,
decidió entregarlos al enemigo!

31 "Bien saben nuestros enemigos
que su protector no puede compararse al nuestro.
32 Ellos son cual viñedos corruptos,
descendientes de Sodoma y de Gomorra,
que producen uvas amargas y venenosas;
33 su vino es veneno de víboras,
¡veneno mortal de serpientes!

34 " 'Todo esto me lo estoy reservando;
lo estoy guardando como un tesoro,
35 para el día[r] en que me vengue[ll] y les dé su merecido,
para cuando llegue el momento de su caída.
Ya está cerca el día de su destrucción,
¡ya se les acerca la hora!'

36 "El Señor saldrá en defensa de su pueblo
cuando vea que le faltan las fuerzas;
el Señor se compadecerá de sus siervos[s]
cuando vea que ya no quedan ni débiles ni fuertes.
37 Entonces les dirá: '¿Dónde están sus dioses,
esos protectores en los que confiaban,
38 esos que comían la grasa de sus sacrificios
y bebían el vino que les ofrecían?
¡Que se levanten a ayudarlos!
¡Que vengan a protegerlos!
39 Yo soy el único Dios;
no hay otros dioses fuera de mí.
Yo doy la vida, y la quito;
yo causo la herida, y la curo.
¡No hay quien se libre de mi poder!
40 Levanto mi mano al cielo,
y juro por mi eternidad
41 que cuando afile mi brillante espada
y comience a impartir justicia,
me vengaré de mis enemigos.
¡Daré su merecido a los que me odian!
42 Empaparé en sangre mis flechas,
y mi espada acabará con ellos;
¡sangre de heridos y de prisioneros!,
¡de los jefes enemigos, de largas melenas!'

43 "¡Alégrense, naciones, con el pueblo de Dios![t]
¡El vengará la muerte de sus siervos,[u]
tomará venganza de sus enemigos
y perdonará a su país y a su pueblo!"

Últimas instrucciones de Moisés

44-45 Moisés se presentó ante todo el pueblo de Israel y, junto con Josué, hijo de Nun, pronunció este cántico de principio a fin. 46 Después dijo a los israelitas: "Piensen bien en todo lo que hoy les he dicho, y ordenen a sus hijos que pongan en práctica todos los términos de esta ley. 47 Porque no es algo que ustedes puedan tomar a la ligera; esta ley es vida para ustedes, y por ella vivirán más tiempo en la tierra que está al otro lado del río Jordán, de la cual van a tomar posesión."

Dios permite a Moisés ver la tierra prometida

48 Aquel mismo día el Señor se dirigió a Moisés y le dijo:
49 "Ve a las montañas de Abarim y sube al monte Nebo, que está en territorio moabita, frente a Jericó, y mira desde allí la tierra de Canaán, la cual voy a dar en propiedad a los israelitas. 50 Allí, en ese monte al que vas a subir, morirás e irás a reunirte con los tuyos, tal como tu hermano Aarón, que murió en el monte Hor y fue a reunirse con los suyos. 51 Ustedes dos me fueron infieles delante de los israelitas, cuando estaban en las aguas de Meriba-cades, en el desierto de Zin, pues no me honraron delante de ellos. 52 Por lo tanto, vas a contemplar desde lejos la tierra que voy a dar a los israelitas, pero no entrarás en ella."[v]

Moisés bendice a las tribus de Israel

33 1 Poco antes de morir, Moisés, hombre de Dios, bendijo a los israelitas 2 de la siguiente manera:

[ll] *Para el día en que me vengue:* según versiones antiguas. Heb. *mía es la venganza.*
[r] **32.35** Ro 12.19; He 10.30. [s] **32.36** Sal 135.14. [t] **32.43** Ro 15.10. [u] **32.43** Ap 19.2. [v] **32.48-52** Nm 20.10-13; 27.12-14; Dt 3.23-27.

"El Señor viene del Sinaí;
desde Seir nos ha alumbrado.
Resplandeció desde los montes de Parán
y avanza desde Meriba-cades;[12]
en su derecha nos trae el fuego de la ley.[13]
3 El Señor ama a su pueblo,
protege a los que se consagran a él;
ellos se rinden a sus pies
y reciben órdenes suyas.
4 Moisés nos dio la ley
como herencia de la comunidad de Jacob,
5 y hubo rey en Jesurún[w]
al reunirse los jefes del pueblo,
al juntarse las tribus de Israel."

6 Acerca de Rubén dijo:[14]
"¡Viva Rubén! ¡Que no muera,
aunque sean pocos sus hombres!"

7 Acerca de Judá dijo:
"Señor, escucha la voz de Judá;
haz que se reúna con su pueblo.
Defiéndelo con tu poder;[15]
ayúdalo contra sus enemigos."

8 Acerca de Leví dijo:
"Tuyos son, Señor, el Tumim y el Urim;[x]
tuyos y del hombre que te es fiel,[16]
del que pusiste a prueba en Masah,[y]
con quien reñiste en las aguas de Meriba,[z]
9 el que dijo a sus padres: 'Jamás los he visto',
y a sus hermanos: 'Los desconozco',
y a sus hijos: 'No sé quiénes son.'
Ellos cumplen tus palabras,
se han entregado a tu pacto por completo.[a]
10 Instruyen a Jacob, a Israel,
en tus leyes y decretos;
colocan en tu altar, en tu presencia,
incienso y ofrendas de animales.
11 Bendice, Señor, sus esfuerzos,
y recibe con agrado su trabajo.
Rómpeles la espalda a sus enemigos,
y que no vuelvan a levantarse los que lo odian."

12 Acerca de Benjamín dijo:
"El amado del Señor vive tranquilo;
el Altísimo lo protegerá siempre.
¡Vivirá bajo su protección!"

13 Acerca de José dijo:
"Que el Señor bendiga su tierra[b]
con lo mejor del rocío de los cielos
y del agua que está en lo profundo de la tierra,
14 con las mejores cosechas del año
y los mejores frutos de los meses,
15 con lo principal de los montes antiguos,
con lo mejor de las alturas eternas,
16 con lo mejor de los frutos que llenan la tierra
y con la buena voluntad del que habita en la zarza.
Venga todo esto sobre José,
que fue escogido entre sus hermanos.
17 Es hermoso como el primer hijo de un toro,
poderoso como un búfalo,
y corneará a todos los pueblos
hasta los extremos de la tierra.
Tales son las multitudes de Efraín;
tales son los millares de Manasés."

18 Acerca de Zabulón e Isacar dijo:
"Alégrate, Zabulón, por tus salidas,
y tú, Isacar, por tus tiendas de campaña.
19 Llamarán a las naciones al monte,
y allí ofrecerán los sacrificios requeridos;
disfrutarán de la riqueza de los mares
y de los tesoros ocultos de las playas."[c]

20 Acerca de Gad dijo:
"¡Bendito el que le da grandes territorios!
Gad se tiende al acecho, como leona,
y desgarra brazos y cabeza.
21 Gad se quedó con la mejor parte,
con una tierra digna de capitanes.
Entró al frente del pueblo,
cumplió con lo que el Señor exigía
y actuó con justicia en Israel."[d]

2 Acerca de Dan dijo:

[12] *Meriba-cades:* otras versiones traducen *y con él multitud de santos,* pero esto es poco probable. [13] *Nos trae el fuego de la ley:* texto probable. Heb. oscuro. [14] *Acerca de Rubén dijo:* texto probable. Esta frase no aparece en el texto hebreo. [15] *Defiéndelo con tu poder:* texto probable. Heb. *su poder le sea suficiente.* [16] *Tuyos son . . . que te es fiel:* otra posible traducción, según la versión griega: *Da a Leví, Señor, tu Tumin y tu Urim; al hombre que te es fiel.*
[w] **33.5,26** Dt 32.15; Is 44.2. [x] **33.8** Ex 28.30. [y] **33.8** Ex 17.7. [z] **33.8** Ex 17.7; Nm 20.13. [a] **33.9** Ex 32.25-29.
[b] **33.13-17** Gn 49.22-26. [c] **33.18-19** Gn 49.13; Jos 19.10-16. [d] **33.20-21** Nm 32.1-42.

"Dan es un cachorro de león
que salta desde Basán."[e]

23 Acerca de Neftalí dijo:
"Neftalí es bien visto por el Señor,
cuenta con múltiples bendiciones
suyas,
¡es dueño del lago hasta su extremo
sur!"[f]

24 Acerca de Aser dijo:
"Sea bendito Aser entre los hijos de
Jacob,
y bien querido por sus hermanos.
Que empape sus pies en aceite;
25 que tengan sus puertas cerrojos de
hierro y bronce,
y que dure su fuerza tanto como su
vida.

26 "Nada es comparable al Dios de
Jesurún,
que cabalga con majestad sobre las
nubes del cielo
para venir en tu ayuda.
27 El Dios eterno es tu refugio,
su eterno poder es tu apoyo;
hizo huir de tu presencia al enemigo
y a ti te ordenó destruirlo.
28 Israel vivirá confiado,
sus descendientes vivirán en paz.
En sus tierras habrá trigales y
viñedos,
y nunca les faltará lluvia del cielo.
29 Dichoso tú, Israel,
¿quién se te puede comparar?
El Señor mismo te ha salvado;
él te protege y te ayuda,
¡él es tu espada victoriosa!
Tus enemigos se rendirán ante ti,
y tú aplastarás su orgullo."

Muerte y sepultura de Moisés

34 1 Moisés subió del desierto de Moab
al monte Nebo, a la cumbre del
monte Pisga, que está frente a Jericó.
Desde allí el Señor le hizo contemplar
toda la región de Galaad hasta el territo-
rio de Dan, 2 las regiones de Neftalí,
Efraín y Manasés, todo el territorio de
Judá hasta el mar Mediterráneo, 3 el
Néguev, el valle del Jordán y la llanura de
Jericó, ciudad de las palmeras, hasta
Zoar. 4 Y el Señor le dijo:
"Este es el país que yo juré a Abra-
ham,[g] Isaac[h] y Jacob[i] que daría a sus des-
cendientes. He querido que lo veas con tus
propios ojos, aunque no vas a entrar en
él."
5 Y así Moisés, el siervo de Dios, murió
en la tierra de Moab, tal como el Señor lo
había dicho, 6 y fue enterrado en un valle
de la región de Moab, frente a Bet-peor,
en un lugar que hasta la fecha nadie cono-
ce. 7 Murió a los ciento veinte años de
edad, habiendo conservado hasta su
muerte buena vista y buena salud.
8 Los israelitas lloraron a Moisés
durante treinta días en el desierto de
Moab, cumpliendo así los días de llanto y
luto por su muerte. 9 Y Josué, hijo de
Nun, recibió de Moisés sabiduría, pues
Moisés puso sus manos sobre él; así que
los israelitas le obedecieron e hicieron
como el Señor había ordenado a Moisés.[j]
10 Sin embargo, nunca más hubo en
Israel otro profeta como Moisés, con
quien el Señor hablara cara a cara,[k] 11 o
que hiciera todos los prodigios y maravi-
llas que el Señor le mandó hacer en Egipto
contra el faraón, sus funcionarios y todo
su país, 12 o que le igualara en poder y en
los hechos grandes e importantes que hizo
a la vista de todo Israel.

[e] 33.22 Jos 19.47; Jue 18.1-29. [f] 33.23 Jos 19.33-39. [g] 34.4 Gn 12.7. [h] 34.4 Gn 26.3. [i] 34.4 Gn 28.13. [j] 34.9 Nm 27.18,23; Jos 1.16-18. [k] 34.10 Ex 33.11; Nm 12.6-8; Dt 18.15-18; Eclo 45.1-5; Hch 3.22-23.